

# CarScan®

## Outil de diagnostic



## MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

RepairSolutions 2

<b>MESURES DE SECURITE</b>	
LA SÉCURITÉ EN PREMIER ! .....	1
<b>COMMANDES DU OUTIL DE DIAGNOSTIC</b>	
CONTRÔLES ET INDICATEURS .....	3
AFFICHAGE DES FONCTIONS .....	4
AJUSTEMENTS INITIAUX .....	6
<b>UTILISATION DU OUTIL DE DIAGNOSTIC</b>	
PROCÉDURE DE RÉCUPÉRATION DES CODES .....	7
LE MENU SYSTÈME .....	12
AFFICHAGE DES CODES ÉVOLUÉS (sauf Ford/Mazda) .....	13
AFFICHAGE DES CODES ÉVOLUÉS (Ford/Mazda seulement) ..	14
AFFICHAGE DES CODES ABS .....	16
AFFICHAGE DES CODES SRS .....	18
TEST RÉSEAU .....	19
SUPPRESSION DES CODES DE PROBLÈME DE DIAGNOSTIC (CPD) .....	22
À PROPOS DE REPAIRSOLUTIONS 2® .....	24
CONNEXION BLUETOOTH / WIFI .....	25
<b>MODE DONNÉES RÉELLES</b>	
AFFICHAGE DES DONNÉES RÉELLES .....	26
PERSONNALISATION DES DONNÉES RÉELLES (PID).....	28
ENREGISTREMENT (CAPTURE) DES DONNÉES RÉELLES	29
LECTURE DE DONNÉES RÉELLES .....	33
<b>VÉRIFICATIONS ADDITIONNELLES</b>	
MENU TESTS DE SYSTÈME .....	35
RÉINITIALISATION DU VOYANT D'HUILE .....	38
RÉINITIALISATION DE LA BATTERIE .....	40
EFFECTUER UNE VÉRIFICATION DU SERVICE .....	41
TEST DE BATTERIE/ALTERNATEUR .....	42
VISUALISATION DES PROCÉDURES DE CYCLE DE VOYAGE	45
UTILISATION DU LOCALISATEUR DE CONNECTEUR DE DIAGNOSTIC .....	46
AFFICHAGE DES INFORMATIONS DU VÉHICULE .....	46
AFFICHAGE DE LA VERSION DU MICROLOGICIEL .....	48
BIBLIOTHÈQUE DE L'OUTIL .....	49
AJUSTEMENTS ET RÉGLAGES .....	51
<b>GARANTIE ET SERVICE</b>	
GARANTIE LIMITÉE D'UNE ANNÉE .....	57
PROCÉDURES DE SERVICE APRÈS-VENTE .....	57

## LA SÉCURITÉ EN PREMIER !

*Pour éviter de vous blesser, d'endommager l'instrument et (ou) d'endommager le véhicule, n'utilisez pas l'outil de diagnostic avant d'avoir lu tout ce manuel.*

Ce manuel décrit les vérifications faites couramment par les techniciens de service d'expérience. Plusieurs de ces vérifications exigent que vous preniez certaines précautions pour éviter les accidents qui pourraient se traduire par des blessures et (ou) des dommages à votre véhicule ou à votre appareil. Il faut toujours lire le manuel de service du véhicule et observer les précautions de sécurité qui s'y trouvent avant de faire les vérifications ou des travaux de service. Il faut **TOUJOURS** observer les précautions de sécurité générale suivantes :



Lorsqu'un moteur est en marche, il produit du monoxyde de carbone, un gaz toxique et poison. Pour prévenir les dangers graves, voire mortels, découlant d'une intoxication au monoxyde de carbone, ne faites fonctionner le moteur que dans un endroit bien ventilé.



Pour protéger vos yeux contre les objets propulsés et les liquides chauds ou caustiques, portez **toujours** des dispositifs de protection **approuvés** de la vue.



Lorsqu'un moteur est en marche, plusieurs composants, comme le ventilateur de refroidissement, les poulies, la courroie d'entraînement du ventilateur, etc., tournent à grande vitesse. Pour éviter toute blessure grave, il faut toujours faire attention aux pièces en mouvement. Tenez-vous à distance sûre de ces pièces et de tout autre objet en déplacement.



Les composants du moteur deviennent très chauds lorsque le moteur est en marche. Pour prévenir les brûlures graves, évitez les contacts avec les composants chauds du moteur.



Avant de mettre le moteur en marche pour faire une vérification ou pour résoudre un problème, assurez-vous que le frein de stationnement est enclenché. Placez la transmission en position «**Park**» (pour les transmissions automatiques) ou au neutre (pour les transmissions manuelles). Placez les blocs d'immobilisation appropriés autour des roues motrices.



Le branchement et le débranchement de l'équipement de vérification lorsque l'allumage se trouve en position «**ON**» peut endommager l'équipement de vérification et les composants électroniques du véhicule. Placez la clé d'allumage en position «**OFF**» avant de brancher ou de débrancher l'outil de diagnostic du connecteur de liaison des transmissions (CLT).



Pour ne pas endommager l'ordinateur de bord lors de la mesure du courant électrique du véhicule, utilisez toujours un multimètre numérique ayant une impédance d'au moins 10 mégohms.



Les émanations en provenance du carburant et de la batterie sont très inflammables. Pour prévenir les explosions, tenez toutes les étincelles, les matières chauffées et les flammes vives loin des émanations en provenance de la batterie, du carburant et des émanations de carburant. **IL NE FAUT PAS FUMER À PROXIMITÉ D'UN VÉHICULE SUR LEQUEL ON FAIT DES VÉRIFICATIONS.**



Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux lorsque vous faites des travaux sur un moteur. Les vêtements amples peuvent se coincer dans le ventilateur, les poulies, les courroies, etc. Les bijoux sont très conducteurs et ils peuvent causer des brûlures s'il y a un contact entre une source d'alimentation électrique et la mise à la masse.

### CONTRÔLES ET INDICATEURS

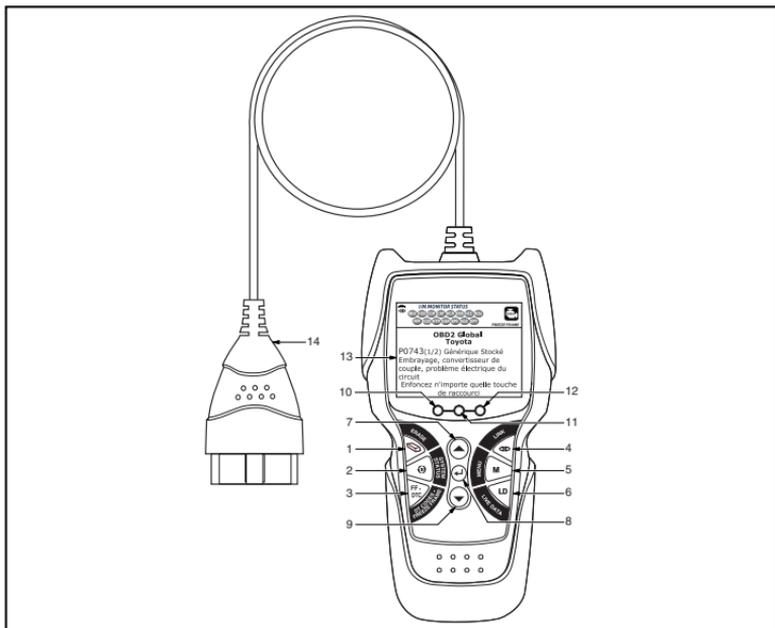


Figure 1. Contrôles et indicateurs

L'emplacement des éléments 1 à 14 ci-dessous est indiqué dans la figure 1.

- 1. Bouton SUPPRIMER** - Ce bouton sert à supprimer les codes de problème de diagnostic (CPD), à « geler » les données de l'ordinateur du véhicule et à rétablir l'état des sondes.
- 2. Bouton MENU` SYSTÈME** - Ce bouton affiche le menu de tests de système.
- 3. Bouton DTC/FF (Défilement des codes de problèmes)** - Affiche l'écran DTC View (afficher le code de diagnostic) et/ou fait défiler l'écran pour présenter les codes de diagnostic.
- 4. Bouton LIAISON** - Lorsque l'outil N'EST PAS raccordé à un véhicule, place l'outil de diagnostic en positions « On » et « Off » (maintenez enfoncé pendant 3 secondes). Lorsque l'outil est raccordé à un véhicule, ce bouton établit la liaison entre l'outil de diagnostic et le module de gestion du groupe motopropulseur du véhicule.
- 5. Bouton M** - Ce bouton affiche le menu principal.
- 6. Bouton LD** - Lorsqu'elle est enfoncée alors que liée à un véhicule, place l'outil de diagnostic en mode Données réelles.

7. ▲ **Bouton HAUT** - En mode MENU, permet de faire défiler les choix de menus vers le HAUT. Lorsque l'appareil est relié à un véhicule (mode LINKED), permet de faire défiler l'écran actuel vers le HAUT pour voir d'autres informations.
8. ↵ **Bouton ENTRÉE** - En mode MENU, confirme l'option ou la valeur sélectionnée.
9. ▼ **Bouton BAS** - Lorsque l'appareil est en mode de MENU, ce bouton fait défiler les options du menu vers le BAS. Une fois LIÉ à un véhicule, ce bouton fait défiler l'écran d'affichage actuel vers le BAS pour afficher toute donnée additionnelle.
10. **DEL VERTE** - Cette DEL indique tous les systèmes du moteur fonctionnent normalement (toutes les sondes du véhicules fonctionnent ; elles font leur vérification de diagnostic et il n'y a aucun CPD).
11. **DEL JAUNE** - Cette DEL indique qu'il y a peut-être un problème. Il y a un CPD « en suspens » et/ou certaines sondes qui mesurent les émanations de véhicule n'ont pas fait leur vérification de diagnostic.
12. **DEL ROUGE** - Cette DEL indique qu'il y a un problème dans l'un des systèmes du véhicule au moins. La DEL rouge est également utilisée pour montrer qu'il y a des CPD. Les CPD sont affichés à l'écran du outil de diagnostic. Dans ce cas, le voyant indicateur de problème de fonctionnement (« Check Engine » (vérifier moteur)) du tableau de bord du véhicule s'allume et reste allumé.
13. **Écran** - Écran ACL couleur affichant les menus et sous-menus, ainsi que les résultats de test, les fonctions de l'outil de diagnostic et des informations sur l'état du moniteur. Pour plus de détails, voir FONCTIONS D'AFFICHAGE ci-dessous.
14. **CÂBLE** - Le câble permet de raccorder l'outil de diagnostic au Connecteur de liaison des transmissions (CLT) du véhicule.

## AFFICHAGE DES FONCTIONS

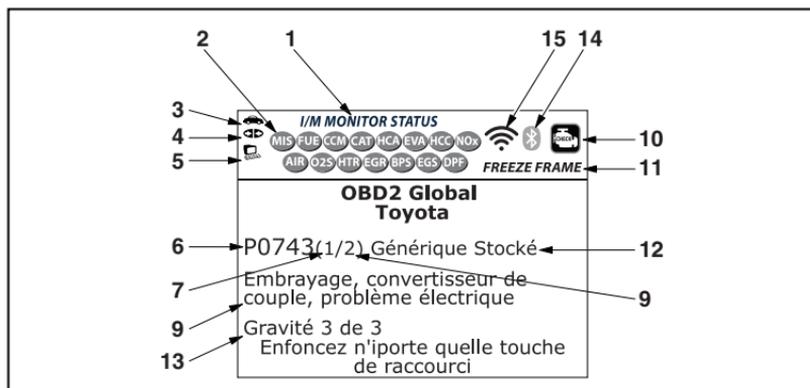


Figure 2. Affichage des fonctions

Consultez la Figure 2 pour savoir où se trouvent les indicateurs 1 à 15 ci-dessous.

- 1. Champ « I/M MONITOR STATUS »** (État de préparation pour l'I/M)  
- Ce champ identifie la zone d'état de préparation pour l'I/M.
  - 2. Icônes de sondes** - Ces icônes indiquent quelles sondes sont supportées par le véhicule vérifié et si oui ou non la vérification de diagnostic (état de préparation de l'appareil) a été faite. Une icône verte solide indique que la sonde connexe a terminé sa vérification de diagnostic. Une icône clignotante rouge indique que le véhicule supporte la sonde connexe mais que cette dernière n'a pas encore fait sa vérification de diagnostic.
  - 3.  Icône de véhicule** - Cet icône indique si l'outil de diagnostic a ou non une bonne alimentation par le truchement du Connecteur de liaison des transmissions (CLT) du véhicule. Si cet icône s'affiche, cela indique que l'outil de diagnostic est bien alimenté par le connecteur CLT du véhicule.
  - 4.  Icône de liaison** - Lorsque cet icône apparaît, indique l'outil de diagnostic est en communication avec l'ordinateur du véhicule.
  - 5.  Icône de l'ordinateur** - Lorsque cet icône s'affiche, cela indique que l'outil de diagnostic est relié à un ordinateur personnel.
  - 6. Zone d'affichage des codes de diagnostic** - Affiche le numéro du code de diagnostic. Chaque anomalie est associée à un numéro de code spécifique. Le numéro de code de diagnostic est associé à une couleur conformément aux indications suivantes :
    - **ROUGE** - Indique que le code de diagnostic actuellement affiché est un code « stocké » ou « permanent ».
    - **JAUNE** - Indique que le code de diagnostic actuellement affiché est un code « en attente ».
    - **VERT** - Si la mémoire ne contient aucun code, l'écran affiche en vert « Aucun code de diagnostic évolué n'est actuellement enregistré dans l'ordinateur du véhicule ».
  - 7. Séquence des numéros de codes** - L'outil de diagnostic attribue un numéro de séquence à chaque CPD qui se trouve dans la mémoire de l'ordinateur, à partir de « 1 ». Ce numéro indique quel code est actuellement affiché. Ce numéro de code « 1 » est toujours le code ayant la plus haute priorité et pour lequel les « données » ont été mises en mémoire.
-  *Si « 1 » est un code « en attente », il pourrait ou non y avoir des « données gelées » sauvegardées dans la mémoire.*
- 8. Énumérateur de codes** - Indique le nombre total de codes récupérés de l'ordinateur du véhicule.
  - 9. Secteur d'affichage des données de vérification** - Ce secteur affiche les définitions des CDP, les données gelées et les autres messages pertinents sur les vérifications.
  - 10. Icône Système** - Indique le système auquel est associé le code :



Icône MIL



Icône ABS



Icône SRS

11.  **Icône de DONNÉES GELÉES**  - Cet icône indique qu'il y a des données gelées provenant du « Code dit prioritaire » (Code n° 1) sauvegardé dans la mémoire de l'ordinateur.
12. **Type du code** - Indique le type de code affiché ; **Générique stockées, Générique en attente, Générique permanente**, etc.
13. **Sévérité** - Indique le niveau de sévérité pour le code de priorité (code numéro «1»), comme suit :
  - 1 - Le service sera programmé et les réparations réalisées lorsque pratique. Normalement, ce DTC ne pose pas de risque immédiat pour les composants essentiels du système à court terme.
  - 2 - Réparer immédiatement en cas de problèmes de conduite. Risque pour les composants essentiels du système sans réparation au plus vite possible .
  - 3 - Arrêter et réparer le véhicule immédiatement pour prévenir toute défaillance corrélée. Nuisibles et préjudiciables pour les composants essentiels du système.
14.  **Bluetooth icon**  – Indique l'état de la communication avec une application mobile compatible avec Innova (s'il vous plaît visitez [www.innova.com/apps](http://www.innova.com/apps) pour plus d'informations). Une icône bleue solide indique une connexion Bluetooth active a été mis en place. Une icône grise solide indique Bluetooth n'est pas connecté.
15.  **Icône Wi-Fi**  - Indique l'état de la communication Wi-Fi. Sur ON, indique que l'outil d'analyse est lié à un réseau Wi-Fi. Lorsqu'il est éteint, indique qu'il n'y a pas de connexion Wi-Fi.

## AJUSTEMENTS INITIAUX

La première fois que l'unité est reliée à un véhicule, vous devez sélectionner une langue d'affichage (anglais, espagnol ou français) et les unités de mesure (américaines ou métriques) en procédant comme suit :

1. Sélectionnez la langue désirée, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.
  - L'écran de choix des unités s'affiche.
2. Sélectionnez l'unité de mesure désirée, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.



*Une fois que le choix de la langue et les unités de mesure sont fait pour la première fois, ce choix peut être changé, comme n'importe quel autre réglage. Consultez la rubrique «AJUSTEMENTS ET RÉGLAGES» à la page 51 pour avoir d'autres instructions.*

### PROCÉDURE DE RÉCUPÉRATION DES CODES

*La récupération et l'utilisation des codes de problèmes de diagnostic (CPD) pour résoudre les problèmes rencontrés avec un véhicule n'est qu'une des parties de la stratégie globale de diagnostic.*

**Il ne faut jamais remplacer** une pièce en se fondant uniquement sur la définition d'un CPD. Chaque CPD a sa propre série de procédures de vérification, ses instructions et des ordigrammes qui doivent être suivis pour confirmer l'emplacement du problème. Consultez toujours le manuel de service du véhicule pour avoir les instructions détaillées de vérification.

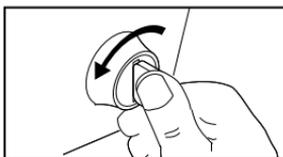


Faites une vérification approfondie de votre véhicule avant de faire des vérifications.



Observez **TOUJOURS** les précautions de sécurité lorsque vous faites des travaux sur un véhicule.

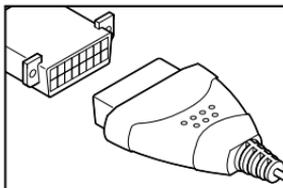
1. Coupez l'alimentation électrique d'allumage.
2. Trouvez l'emplacement du connecteur à 16 broches de liaison des transmissions (CLT) du véhicule.



Certains CLT ont un couvercle en plastique qui doit être retiré avant que le raccordement au connecteur du câble de l'outil de diagnostic ne puisse être fait.



Si l'outil de diagnostic est allumé, éteignez-le **AVANT** de raccorder l'outil de diagnostic au CLT.



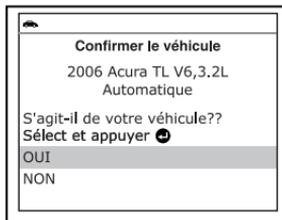
3. Raccordez l'outil de diagnostic sur le CLT du véhicule. Le connecteur du câble comporte un détrompeur ; il ne peut être installé que d'une seule manière.
  - Si vous avez de la difficulté à raccorder le connecteur du câble sur le CLT, tournez le connecteur de 180 degrés.
  - Si vous avez encore des problèmes, vérifiez le CLT du véhicule et du outil de diagnostic.
4. Tournez la clé d'allumage en position « ON ». **NE DÉMARREZ PAS** le moteur.
5. Lorsque l'outil de diagnostic est bien branché sur le CLT du véhicule, l'outil de diagnostic se met automatiquement en marche.
  - Si l'appareil ne se met pas automatiquement en marche, cela indique habituellement qu'il n'y a pas d'alimentation électrique au niveau du CLT du véhicule. Vérifiez le porte-fusibles et remplacez les fusibles grillés.

- Si le remplacement des fusibles ne corrige pas le problème, consultez le manuel de réparation de votre véhicule pour identifier le circuit/fusible approprié de l'ordinateur (PCM) et effectuez les réparations nécessaires avant de procéder.
6. L'outil de diagnostic vérifie automatiquement quel est le type de protocole de communication utilisé par l'ordinateur du véhicule. Lorsque l'outil de diagnostic a détecté le protocole utilisé par l'ordinateur, une liaison est établie.



*Un **PROTOCOLE** est un ensemble de règles et de procédures de régie de la transmission des données entre ordinateurs, et entre l'équipement de vérification et les ordinateurs. Au moment de la rédaction de ce livret, cinq types différents de protocoles (ISO 9141, Keyword 2000, J1850 PWM, J1850 VPW et CAN) sont utilisés par les fabricants de véhicules.*

- Si l'appareil n'arrive pas à établir une liaison avec l'ordinateur du véhicule, affiche un message d'erreur de communication.
    - Assurez-vous que le véhicule est de type OBD2.
    - Vérifiez la connexion de l'appareil sur le connecteur de diagnostic du véhicule et assurez-vous que l'allumage est sur ON.
    - Placez le contact d'allumage sur OFF, attendez 5 secondes et remettez le contact d'allumage sur ON pour réinitialiser l'ordinateur.
    - Pour continuer, appuyez sur le bouton **LIAISON** .
  - Si l'outil de diagnostic **ne peut pas** établir la liaison avec l'ordinateur du véhicule après trois tentatives, le message « Contacter l'assistance technique » s'affiche.
    - Appuyez sur **MENU DE SYSTÈME**  et vous retournerez au Menu système.
    - Tournez le contact sur OFF et déconnectez l'outil de diagnostic.
    - Demandez l'aide du service d'assistance technique.
7. Si l'outil de diagnostic peut décoder le NIV (numéro d'identification du véhicule) du véhicule testé, l'écran confirme le véhicule s'affiche.



- Si les informations affichées sur le véhicule testé sont exactes, sélectionnez **Oui**, puis appuyez sur **ENTRÉE** . Passez à l'étape 10.
- Si les informations affichées sur le véhicule testé ne sont pas exactes ou si vous désirez sélectionner le véhicule manuellement, sélectionnez Non, puis appuyez sur **ENTRÉE** . Passez à l'étape 8.

- Si l'outil de diagnostic **ne peut pas** décoder le NIV (numéro d'identification du véhicule) du véhicule testé, vous voyez apparaître un écran de sélection de véhicule. Passez à l'étape 8.
8. Si vous sélectionnez **Non** alors que l'écran d'informations sur le véhicule est affiché, vous voyez ensuite apparaître un écran de sélection de véhicule. L'écran de sélection de véhicule affiche les trois derniers véhicules testés.
- Si vous désirez sélectionner un véhicule ayant déjà été testé, sélectionnez le véhicule désiré, puis appuyez sur **ENTRÉE** . Passez à l'étape 10.
  - Si vous désirez sélectionner un nouveau véhicule, sélectionnez **Nouveau véhicule**, puis appuyez sur **ENTRÉE** . Passez à l'étape 9.
9. Si l'option Nouveau véhicule est choisie sur l'écran de sélection de véhicule, vous voyez ensuite un écran de sélection d'année.
- Sélectionnez l'année modèle du véhicule, puis appuyez sur **ENTRÉE** pour continuer.
    - Vous voyez apparaître un écran de sélection de marque.
  - Sélectionnez la marque désirée, puis appuyez sur **ENTRÉE** pour continuer.
    - Vous voyez apparaître un écran de sélection de modèle.
  - Sélectionnez le modèle du véhicule, puis appuyez sur **ENTRÉE** pour continuer.
    - Vous voyez apparaître un écran de sélection de moteur.
  - Sélectionnez la cylindrée (volume) du moteur, puis appuyez sur **ENTRÉE** pour continuer.
    - Vous voyez apparaître un écran de sélection de transmission.

<b>Sélectionner véhicule</b>	
Sélect et appuyer  1/4	
Nouveau véhicule	
2006 Honda Civic (2HGFG21506H700733)	
2006 Toyota Camry (4T1BF32KXU621427)	

<b>Sélectionner véhicule</b>		
Sélect et appuyer		
Précédente	1996	1997
1998	1999	2000
2001	2002	2003
2004	2005	2006
2007	2008	Suivante

<b>Sélectionner véhicule</b>	
2006	
Sélect et appuyer	
Précédente	Acura
AM General	Audi
BMW	Buick
Cadillac	Suivante

<b>Sélectionner véhicule</b>	
2006 Acura	
Sélect et appuyer	
Précédente	CSX
MDX	RL
RSX	TL
TSX	Non liste

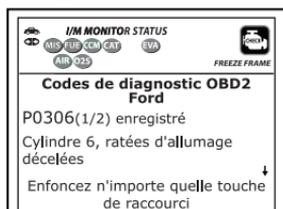
<b>Sélectionner véhicule</b>	
2006 Acura TL	
Sélect et appuyer	
Précédente	V6,3,2L
Non liste	

<b>Sélectionner véhicule</b>	
2006 Acura TL V6,3,2L	
Sélect et appuyer	
Précédente	Manuelle
Automatique	

- Sélectionnez la transmission désirée, puis appuyez sur **ENTRÉE** . Vous voyez apparaître l'écran d'informations du véhicule.
  - Si les informations affichées sur le véhicule testé sont exactes, sélectionnez **OUI**, puis appuyez sur **ENTRÉE** . Passez à l'étape 10.
  - Si les informations affichées sur le véhicule testé ne sont pas exactes ou si vous désirez resélectionner le véhicule, sélectionnez **NON**, puis appuyez sur **ENTRÉE** pour retourner à l'écran de sélection d'année.
10. Après 10 à 60 secondes approximativement, l'outil de diagnostic récupérera et **affichera** les codes de problèmes de diagnostic, l'état des données et les données gelées récupérées de la mémoire de l'ordinateur du véhicule.
- L'outil de diagnostic affiche un code uniquement si des codes sont présents. Si la mémoire ne contient aucun code, le message « La mémoire de l'outil de diagnostic ne contient pas de code d'anomalie de GMP ni de donnée d'image fixe » s'affiche.
  - L'outil de diagnostic peut récupérer et conserver en mémoire jusqu'à 32 codes qui peuvent être vus immédiatement ou plus tard.
11. Consultez la rubrique **AFFICHAGE DES FONCTIONS** de la page 4 pour avoir une description des éléments de l'affichage.



*Si les définitions de codes sont longues, une petite flèche est présentée dans le coin supérieur/inférieur droit de la fenêtre d'affichage de l'outil de diagnostic pour indiquer la présence d'informations additionnelles.*



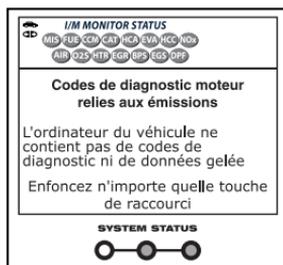
*Si la définition du code actuellement affiché n'est pas disponible, un avis apparaît.*

12. Lisez et interprétez les Codes de problèmes de diagnostic/état du système en utilisant l'affichage et les DEL verte, jaune et rouge.



*Les DEL verte, jaune et rouge servent (avec l'affichage) d'aide visuelle pour faciliter la détermination des conditions du système moteur.*

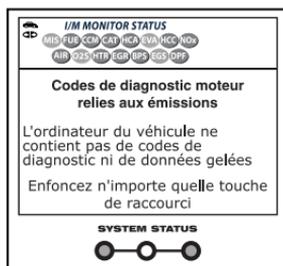
- **DEL verte** - Cette DEL indique que tous les systèmes du moteur sont en bon état et qu'ils fonctionnent normalement. Toutes les sondes supportées par le véhicule ont fait leur vérification et aucun code de problème n'a pas été découvert. Aucun des icônes ne clignote.
- **DEL jaune** - Cette DEL indique l'un des états suivants :



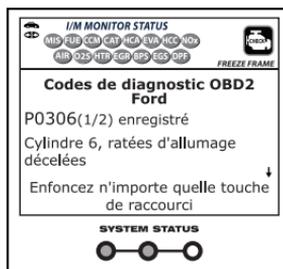
- A. IL Y A UN CODE EN ATTENTE** - Si la DEL jaune est allumée, cela peut indiquer qu'un code est en attente. Vérifiez l'écran d'affichage pour avoir une confirmation. Un code en attente est confirmé par la présence d'un code numérique et le mot « PENDING » (en attente).



- B. LA VÉRIFICATION N'A PAS ÉTÉ FAITE** - Si l'écran d'affichage de l'outil de diagnostic montre un zéro (montrant qu'il n'y a pas de code de problème dans la mémoire de l'ordinateur du véhicule) et que la DEL jaune est allumée, cela peut indiquer que certaines vérifications n'ont pas encore été faites sur le véhicule. Vérifiez l'écran d'affichage pour avoir une confirmation. Tous les icônes de sondes qui **clignotent** n'ont pas encore fait leur vérification de diagnostic en entier ; tous les icônes de sondes qui **ne clignotent pas** ont fait leur vérification.



- **DEL rouge** - Cette DEL indique qu'il y a un problème avec un système ou plus du véhicule. La DEL rouge est également utilisée pour indiquer la présence de CPD. Dans ce cas, le voyant indicateur de problème de fonctionnement (« Check Engine » (vérifier moteur)) du tableau de bord du véhicule s'allume.



- Les CPD qui commencent par « P0 », « P2 » et certains par « P3 » sont considérés comme génériques (universels). Toutes les définitions des CPD génériques sont les mêmes sur tous les véhicules comportant un OBD2. L'outil de diagnostic affiche automatiquement les définitions des codes, le cas échéant, pour les CPD génériques.
- Les CPD qui commencent par « P1 » et certains par « P3 » sont les codes propres aux fabricants et les définitions des codes varient d'un fabricant de véhicule à l'autre.

- 13.** Si plus d'un CPD a été récupéré et pour afficher les données gelées, appuyez sur **DTC/FF** (défilement des codes de problèmes) et relâchez-le, le cas échéant.

- À chaque fois que **DTC/FF** (défilement des codes de problèmes) est appuyé et relâché, l'outil de diagnostic fera défiler et afficher le CPD suivant dans la séquence jusqu'à affichage de tous les CPD dans sa mémoire.
- Données gelées (si disponible) s'affiche après CPD n° 1.

- Dans les systèmes OBD2, lorsqu'un problème connexe aux émanations fait enregistrer un CPD, un dossier ou un instantané de l'état du moteur au moment où le problème s'est produit est également conservé dans la mémoire de l'ordinateur du véhicule. Le dossier sauvegardé est appelé « données gelées ». L'état du moteur conservé comprend ce qui suit, sans y être limité : le régime du moteur, un fonctionnement en boucle ouverte ou fermée, les commandes du système de carburation, la température du liquide de refroidissement, la valeur calculée de la charge, la pression du carburant, la vitesse du véhicule, le débit d'air et la pression au collecteur d'admission.

FREEZE FRAME	
P0300	Chevrolet Stocké
	1/9
Fuel Sys 1	OL
Fuel Sys 2	NA
Calc Load(%)	0.0
ECT(°F)	-40.0
Enfoncez n'importe quelle touche de raccourci	



*Si plus d'un problème est découvert et si plus d'un CPD se trouve dans la mémoire du véhicule, seul le code contenant la plus haute priorité contiendra les données gelées. Le code « 01 » sur l'afficheur du outil de diagnostic est le code dit PRIORITAIRE ; les données gelées se réfèrent toujours à ce code. Le code de priorité est également celui qui a fait allumer le voyant « MIL ».*

14. Lorsque le dernier code de diagnostic détecté a été affiché, vous pouvez appuyer sur **DTC/FF** et l'outil retourne au code « Priorité ».
15. Déterminez l'état des systèmes de moteur en visualisant l'écran du outil de diagnostic pour tout code de problème de diagnostic récupéré, définitions de codes et données gelées, interprétation des DEL verte, jaune et rouge.
  - Si des CPD ont été récupérés et que vous faites les réparations vous-même, commencez par consulter le manuel de service et de réparation du véhicule pour avoir les instructions et procédures de vérification ainsi que les ordigrammes connexes aux codes récupérés.

## LE MENU SYSTÈME

Le menu de système permet de récupérer les codes de diagnostic « évolués », les codes du système de freins antiblocage (ABS) et les codes des systèmes de retenu supplémentaires (SRS) de la plupart des véhicules BMW, Chrysler/Jeep, Ford/Mazda, GM/Isuzu, Honda/Acura, Hyundai, Mercedes Benz, Nissan, Toyota/Lexus, Volkswagen et Volvo. Le contenu des codes évolués dépend du modèle du véhicule. Vous pouvez retourner au mode OBD2 mondial.

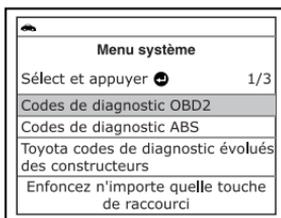


*Il est possible que certaines caractéristiques et certaines fonctions ne soient pas disponibles, selon le véhicule testé.*

- Pour accéder au menu de système, appuyez sur **MENU DE SYSTÈME** . Sélectionnez l'option désirée, puis appuyez sur **ENTRÉE**  pour voir les informations demandées.

**Pour voir les codes ABS :** Sélectionnez **Codes de diagnostic ABS** dans le menu de système. Pour plus de détails sur l'affichage des codes ABS du véhicule, reportez-vous en page 16 sous **AFFICHAGE DES CODES ABS**.

**Pour voir les codes SRS :** Sélectionnez **Codes de diagnostic SRS** dans le menu de système. Pour plus de détails sur l'affichage des codes SRS du véhicule, reportez-vous en page 18 sous **AFFICHAGE DES CODES SRS**.



**Pour voir les codes OEM évolué :** Sélectionnez **Codes de diagnostic évolués des constructeurs** dans le menu de système. Reportez-vous à **Error! Reference source not found.** en page 13 pour savoir comment afficher les codes de diagnostic évolués du constructeur de votre véhicule.

**Pour effectuer un Test réseau :** Sélectionnez **Numériser tous les modules** ou **Sélectionner les modules**, comme désiré. Reportez-vous au **TEST RÉSEAU** à la page 19 pour afficher DTCs pour d'autres modules.

## AFFICHAGE DES CODES ÉVOLUÉS (sauf Ford/Mazda)

Si l'option (**marque**) **codes de diagnostic évolués des constructeurs** est choisie sur le Menu système, l'outil de diagnostic récupère les codes évolués du constructeur enregistrés dans l'ordinateur de bord du véhicule.

- Pendant que l'outil récupère les codes de diagnostic sélectionnés, l'appareil vous invite à patienter un moment.
  - Si l'outil n'arrive pas à établir une liaison avec l'ordinateur du véhicule, affiche un message d'échec (« erreur de communication »).
    - Assurez-vous que le véhicule est de type OBD2.
    - Vérifiez la connexion de l'appareil sur le connecteur de diagnostic du véhicule et assurez-vous que l'allumage est sur ON.
    - Placez le contact d'allumage sur OFF, attendez 5 secondes et remettez le contact d'allumage sur ON pour réinitialiser l'ordinateur.
    - Pour continuer, appuyez sur **LIAISON** .
  - Si l'outil de diagnostic **ne peut pas** établir la liaison avec l'ordinateur du véhicule après trois tentatives, le message « Contacter l'assistance technique » s'affiche.
    - Appuyez sur **MENU SYSTÈME**  et vous retournerez au Menu système.
    - Tournez le contact sur OFF et déconnectez l'outil de diagnostic.
    - Demandez l'aide du service d'assistance technique.
- Vous pouvez également vous reporter à **AFFICHAGE DES FONCTIONS** en page 4 où vous trouverez une description des éléments d'affichage.

# Utilisation de l'outil de diagnostic

AFFICHAGE DES CODES ÉVOLUÉS (Ford/Mazda seulement)



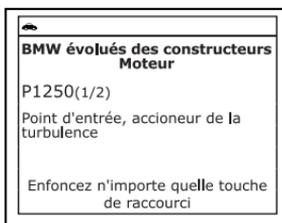
Si la définition du code actuellement affiché n'est pas disponible, un avis apparaît.



Lorsque vous consultez des codes de diagnostic évolués, les icônes d'état du moniteur de vérification et d'entretien ne sont plus visibles.



Si une définition de code est très longue, vous verrez une petite flèche dans le coin inférieur/supérieur droit de la zone d'affichage des codes pour indiquer la disponibilité d'informations supplémentaires.



- Si la mémoire ne contient aucun code, l'écran affiche « Aucun codes de diagnostic évolués des constructeurs n'est enregistré dans l'ordinateur du véhicule. » Appuyez sur **SYSTEM MENU**  et vous pourrez retourner au le Menu système.
- 3. Si plusieurs codes ont été récupérés, appuyez au besoin sur **DTC/FF** pour afficher successivement les autres codes.
  - Si la fonction de défilement est utilisée pour afficher d'autres codes, l'outil interrompt la communication avec l'ordinateur du véhicule. Pour rétablir la communication, appuyez de nouveau sur **LIAISON** .
- 4. Lorsque le dernier code de diagnostic récupéré a été affiché, vous pouvez appuyer sur **DTC/FF** et l'outil retourne au le code « Priorité. »
  - Pour quitter le mode évolué, Choisissez **Menu système** et vous pourrez retourner au le Menu système. Sélectionnez **Codes de diagnostic OBD2**, puis appuyez sur **ENTRÉE**  pour retourner au mode OBD2 mondial.

## AFFICHAGE DES CODES ÉVOLUÉS (Ford/Mazda seulement)

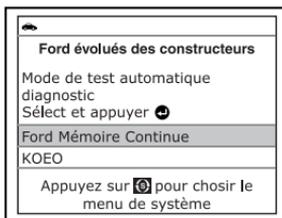


Les codes de diagnostic évolués de Mazda ne sont disponibles que pour véhicules de Ford fabriqués par Mazda.

Quelle **Ford Codes de diagnostic évolués des constructeurs OEM** est choisi dans le Menu système, l'appareil affiche le menu évolué Ford. Vous pouvez lire les codes de diagnostic du « test de mémoire continu », du « test avec contact sur ON et moteur arrêté » (KOEO) ou du « test avec contact sur ON et moteur en marche » (KOER).

1. Sélectionnez l'option désirée, puis appuyez sur **ENTRÉE** .

  - Si l'option **KOER** est sélectionnée, un message d'avertissement apparaît.



- Faites démarrer le moteur et laissez le chauffer jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de fonctionnement normale, puis appuyez sur **ENTRÉE** . Passez à l'étape 3.
- 2. Si l'option **KOEO** ou **Mémoire continue** est sélectionnée, un message d'instructions apparaît.
  - Placez le contact sur OFF, puis replacez-le sur On. Appuyez sur **ENTRÉE** . Passez à l'étape 3.
- 3. Pendant le test, l'appareil affiche un message vous invitant à patienter un moment.
  - Si l'appareil n'arrive pas à établir une liaison avec l'ordinateur du véhicule, affiche un message d'erreur de communication.
    - Assurez-vous que le véhicule est de type OBD2.
    - Vérifiez la connexion de l'appareil sur le connecteur de diagnostic du véhicule et assurez-vous que l'allumage est sur ON.
    - Placez le contact d'allumage sur OFF, attendez 5 secondes et remettez le contact d'allumage sur ON pour réinitialiser l'ordinateur.
    - Pour continuer, appuyez sur le bouton **LIAISON** .
  - Si l'outil de diagnostic **ne peut pas** établir la liaison avec l'ordinateur du véhicule après trois tentatives, le message « Contacter l'assistance technique » s'affiche.
    - Appuyez sur **MENU DE SYSTÈME**  et vous retournerez au Menu système.
    - Tournez le contact sur OFF et déconnectez l'outil de diagnostic.
    - Demandez l'aide du service d'assistance technique.
  - Si vous avez choisi le test **KOER** (avec moteur en marche) et que le moteur du véhicule ne fonctionne pas, un message apparaît pour vous en aviser.
    - Démarrez le moteur et appuyez sur **ENTRÉE**  pour réessayer, ou, appuyez sur **MENU DE SYSTÈME**  et vous retournerez au menu du système.
  - Si vous avez choisi le test **KOEO** (sans moteur en marche) et que le moteur du véhicule est en marche, un message apparaît pour vous en aviser.
    - Tournez l'allumage OFF puis retour SUR et appuyez sur **ENTRÉE**  pour essayer à nouveau, ou, appuyez sur **MENU DE SYSTÈME**  et vous retournerez au menu du système.
- 4. Si l'option **KOER** a été sélectionnée, un message d'instructions apparaît.
  - Tournez le volant vers la gauche et relâchez-le.
  - Enfoncez et relâchez la pédale de frein.
  - Activez et désactivez l'interrupteur de surmultiplication (si présent).

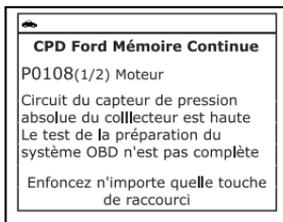
- Pendant le test, l'appareil affiche un message vous invitant à patienter un moment.
5. Vous pouvez également vous reporter à **AFFICHAGE DES FONCTIONS** en page 4 où vous trouverez une description des éléments d'affichage.



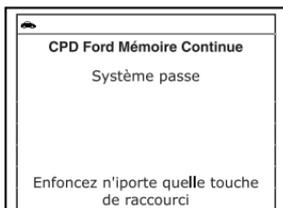
Lorsque vous consultez des codes de diagnostic évolués, les icônes d'état du moniteur de vérification et d'entretien ne sont plus visibles.



Si une définition de code est très longue, vous verrez une petite flèche dans le coin inférieur/supérieur droit de la zone d'affichage des codes pour indiquer la disponibilité d'informations supplémentaires.



- L'outil de diagnostic affiche un code uniquement si un ou plusieurs codes sont présents dans la mémoire de l'ordinateur du véhicule. Si aucun code n'est disponible, le message « Système passe » s'affiche. Enfoncez n'importe quelle touche de raccourci.



6. Si plusieurs codes ont été récupérés, appuyez sur **DTC/FF** (défilement des codes de problèmes) pour afficher successivement les autres codes.
7. Lorsque le dernier code de diagnostic récupéré a été affiché, vous pouvez appuyer sur **DTC/FF** (défilement des codes de problèmes) et l'outil retourne au code « priorité ».
  - Si vous désirez voir les autres codes de diagnostic évolués, répétez les étapes 1 à 4 ci-dessus.
  - Pour quitter le mode évolué, Choisissez **Menu système** et vous pourrez retourner au le Menu système. Sélectionnez **Codes de diagnostic OBD2**, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵ pour retourner au mode OBD2 mondial.

## AFFICHAGE DES CODES ABS



Se référer au site Web du fabricant pour le véhicule fait couvert.

### Lire des codes ABS

1. Si l'option **Codes de diagnostic ABS** est choisie dans le menu de système, pendant que l'outil de diagnostic récupère les codes de diagnostic sélectionnés, l'appareil vous invite à patienter un moment.

- Si la fonctionnalité ABS n'est pas prise en charge, un message d'avertissement s'affiche. Appuyez sur **MENU SYSTÈME**  et vous retournerez au Menu système.
  - Si l'outil n'arrive pas à établir une liaison avec l'ordinateur du véhicule, l'écran affiche un message de « erreur de communication ».
    - Assurez-vous que le véhicule est de type OBD2.
    - Vérifiez la connexion de l'appareil sur le connecteur de diagnostic du véhicule et assurez-vous que l'allumage est sur ON.
    - Placez le contact d'allumage sur OFF, attendez 5 secondes et remettez le contact d'allumage sur ON pour réinitialiser l'ordinateur.
    - Pour continuer, appuyez sur **LIAISON** .
  - Si l'outil de diagnostic **ne peut pas** établir la liaison avec l'ordinateur du véhicule après trois tentatives, le message « Contacter l'assistance technique » s'affiche.
    - Appuyez sur **MENU SYSTÈME**  et vous retournerez au Menu système.
    - Tournez le contact sur OFF et déconnectez l'outil de diagnostic.
    - Demandez l'aide du service d'assistance technique.
2. Vous pouvez également vous reporter à **AFFICHAGE DES FONCTIONS** en page 4 où vous trouverez une description des éléments d'affichage.



*Si la définition du code actuellement affiché n'est pas disponible, un avis apparaît.*



*Lorsque vous consultez des codes ABS, les icônes d'état du moniteur de vérification et d'entretien ne sont plus visibles.*



*Si une définition de code est très longue, vous verrez une petite flèche dans le coin inférieur/supérieur droit de la zone d'affichage des codes pour indiquer la disponibilité d'informations supplémentaires.*



- Appuyez sur **MENU SYSTÈME**  et vous pourrez retourner au Menu système.
3. Si plusieurs codes ont été récupérés, appuyez sur **DTC/FF** pour afficher successivement les autres codes.
- Si la fonction de défilement est utilisée pour afficher d'autres codes, l'outil de diagnostic interrompt la communication avec l'ordinateur du véhicule. Pour rétablir la communication, appuyez de nouveau sur **LIAISON** .

- Lorsque le dernier code de diagnostic récupéré a été affiché, vous pouvez appuyer sur **DTC/FF** et le outil retourne au code « priorité ».
  - Pour quitter le mode évolué, Choisissez **Menu système** et vous pourrez retourner au le Menu système. Sélectionnez **Codes de diagnostic OBD2**, puis appuyez sur **ENTRÉE**  pour retourner au mode OBD2 mondial.

## AFFICHAGE DES CODES SRS



*Se référer au site Web du fabricant pour le véhicule fait couvert.*

### Lire des codes SRS

- Si l'option **Codes de diagnostic SRS** est choisie dans le menu de système, pendant que l'outil de diagnostic récupère les codes de diagnostic sélectionnés, l'appareil vous invite à patienter un moment.
  - Si la fonctionnalité SRS n'est pas prise en charge par le véhicule diagnostiqué, affiche un message en aviser. Appuyez sur **MENU DE SYSTÈME**  et vous retournerez au Menu de système.
  - Si l'appareil n'arrive pas à établir une liaison avec l'ordinateur du véhicule, affiche un message d'erreur de communication.
    - Assurez-vous que le véhicule est de type OBD2.
    - Vérifiez la connexion de l'appareil sur le connecteur de diagnostic du véhicule et assurez-vous que l'allumage est sur ON.
    - Placez le contact d'allumage sur OFF, attendez 5 secondes et remettez le contact d'allumage sur ON pour réinitialiser l'ordinateur.
    - Pour continuer, appuyez sur **LIAISON** .
  - Si l'outil de diagnostic **ne peut pas** établir la liaison avec l'ordinateur du véhicule après trois tentatives, le message « Contacter l'assistance technique » s'affiche.
    - Appuyez sur **MENU SYSTÈME**  et vous retournerez au Menu système.
    - Tournez le contact sur OFF et déconnectez l'outil de diagnostic.
    - Demandez l'aide du service d'assistance technique.
- Vous pouvez également vous reporter à **AFFICHAGE DES FONCTIONS** en page 4 où vous trouverez une description des éléments d'affichage.



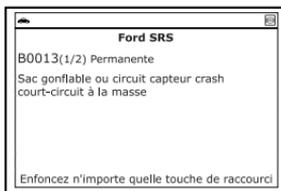
*Si la définition du code actuellement affiché n'est pas disponible, un avis apparaît.*



Lorsque vous consultez des codes SRS, les icônes d'état du moniteur de vérification et d'entretien ne sont plus visibles.



Si une définition de code est très longue, vous verrez une petite flèche dans le coin inférieur/supérieur droit de la zone d'affichage des codes pour indiquer la disponibilité d'informations supplémentaires.



- Si la mémoire ne contient aucun code, l'écran affiche « Aucun code SRS n'est actuellement enregistré dans l'ordinateur du véhicule ». Appuyez sur **MENU SYSTÈME**  et vous pourrez retourner au Menu système.
3. Si plusieurs codes ont été récupérés, appuyez sur **DTC/FF** pour afficher successivement les autres codes.
    - Si la fonction de défilement est utilisée pour afficher d'autres codes, l'outil de diagnostic interrompt la communication avec l'ordinateur du véhicule. Pour rétablir la communication, appuyez de nouveau sur **LIAISON** .
  4. Lorsque le dernier code de diagnostic récupéré a été affiché, vous pouvez appuyer sur **DTC/FF** et le outil de diagnostic retourne au code « priorité ».
    - Pour quitter le mode évolué, Choisissez **Menu système** et vous pourrez retourner au le Menu système. Sélectionnez **Codes de diagnostic OBD2**, puis appuyez sur **ENTRÉE**  pour retourner au mode OBD2 mondial.

## TEST RÉSEAU

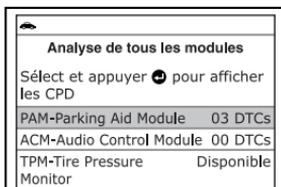
Le test réseau vous permet d'effectuer un numériser de tous les modules du véhicule, ou d'un seul module sélectionné, pour récupérer les DTCs associés au(x) module(s).

### Pour numériser tous les modules :

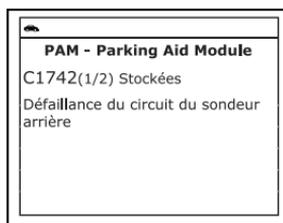
1. Sélectionnez **Numériser tous les modules** dans le Menu système, puis appuyez sur **ENTRÉE** .

  - Un message "un instant s'il vous plaît" s'affiche que l'outil de diagnostic scanne tous les modules disponibles.
  - Lorsque l'analyse est terminée, l'écran systèmes disponibles s'affiche. L'écran affiche le nombre de les CPD enregistrés pour chaque module disponible.

2. Sélectionnez le module pour lequel vous désirez visionner les CPD, puis appuyez sur **ENTRÉE** . Un message "un instant s'il vous plaît" s'affiche pendant que les CPD demandés sont récupérés.



- Si l'outil n'arrive pas à établir une liaison avec le module sélectionné, un message d'erreur de communication s'affiche.
    - Assurez-vous que le véhicule est de type OBD2.
    - Vérifiez la connexion de l'appareil sur le connecteur de diagnostic du véhicule et assurez-vous que l'allumage est sur ON.
    - Placez le contact d'allumage sur OFF, attendez 5 secondes et remettez le contact d'allumage sur ON pour réinitialiser l'ordinateur.
    - Appuyez sur **LIAISON**  pour continuer, ou, appuyez sur **MENU DE SYSTÈME**  et vous retournerez au Menu système.
  - Si le module sélectionné ne prend pas en charge la fonction «Lire les CPD», un message de avertissement s'affiche. Appuyez sur **MENU DE SYSTÈME**  pour revenir au Menu système, ou appuyez sur **M** pour accéder au Menu principal.
3. Consultez la rubrique AFFICHAGE DES FONCTIONS de la page 4 pour avoir une description des éléments de l'affichage.



*Si la définition du code actuellement affiché n'est pas disponible, un avis apparaît.*



*Lorsque vous consultez des codes de diagnostic évolués, les icônes d'état du moniteur de vérification et d'entretien ne sont plus visibles.*

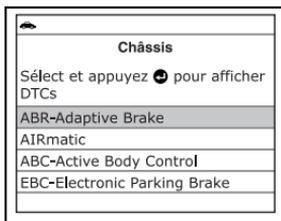


*Si une définition de code est très longue, vous verrez une petite flèche dans le coin inférieur/supérieur droit de la zone d'affichage des codes pour indiquer la disponibilité d'informations supplémentaires.*

- Si la mémoire ne contient aucun code, l'écran affiche « aucun code (nom du système) n'est actuellement enregistré dans l'ordinateur du véhicule ». Appuyez sur **MENU DE SYSTÈME**  et vous pourrez retourner au Menu système.
4. Si plusieurs codes ont été récupérés, appuyez au besoin sur **DTC/FF** pour afficher successivement les autres codes.
- Si la fonction de défilement est utilisée pour afficher d'autres codes, l'outil de diagnostic interrompt la communication avec l'ordinateur du véhicule. Pour rétablir la communication, appuyez de nouveau sur **LIAISON** .
5. Lorsque le dernier code de diagnostic récupéré a été affiché, vous pouvez appuyer sur **DTC/FF** et le outil retourne au premier code.
- Pour quitter le mode évolué, appuyez sur **MENU DE SYSTÈME**  et vous retournerez au Menu système. Sélectionnez **OBD mondial**, puis appuyez sur **ENTRÉE**  pour retourner au mode OBD2 mondial.

### Pour numériser un module sélectionné :

1. Choisissez Sélectionner les modules dans le Menu système, puis appuyez sur **ENTRÉE** .
  - Si l'écran Sélectionner un groupe s'affiche, sélectionnez le groupe (**Transmission, Châssis, Corps**, etc.) contenant le module que vous souhaitez numériser, puis appuyez sur **ENTRÉE** . Passez à l'étape 2.
  - Si l'écran Sélectionner un groupe ne s'affiche pas, passez à l'étape 2.
2. L'écran systèmes disponibles s'affiche. Sélectionnez le module désiré, puis appuyez sur **ENTER** .
3. Un message "un instant s'il vous plaît" s'affiche pendant que les CPD demandés sont récupérés.



- Si l'outil n'arrive pas à établir une liaison avec le module sélectionné, un message d'erreur de communication s'affiche.
  - Assurez-vous que le véhicule est de type OBD2.
  - Vérifiez la connexion de l'appareil sur le connecteur de diagnostic du véhicule et assurez-vous que l'allumage est sur ON.
  - Placez le contact d'allumage sur OFF, attendez 5 secondes et remettez le contact d'allumage sur ON pour réinitialiser l'ordinateur.
  - Appuyez sur **LIAISON**  pour continuer, ou, appuyez sur **MENU DE SYSTÈME**  et vous retournerez au Menu système.
- Si le module sélectionné ne prend pas en charge la fonction «Lire les CPD», un message de avertissement s'affiche. Appuyez sur **MENU DE SYSTÈME**  pour revenir au Menu système, ou appuyez sur **M** pour accéder au Menu principal.

4. Consultez la rubrique AFFICHAGE DES FONCTIONS de la page 4 pour avoir une description des éléments de l'affichage.



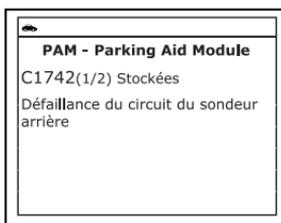
*Si la définition du code actuellement affiché n'est pas disponible, un avis apparaît.*



*Lorsque vous consultez des codes de diagnostic évolués, les icônes d'état du moniteur de vérification et d'entretien ne sont plus visibles.*



*Si une définition de code est très longue, vous verrez une petite flèche dans le coin inférieur/supérieur droit de la zone d'affichage des codes pour indiquer la disponibilité d'informations supplémentaires.*



- Si la mémoire ne contient aucun code, l'écran affiche « aucun code (nom du système) n'est actuellement enregistré dans l'ordinateur du véhicule ». Appuyez sur **MENU DE SYSTÈME**  et vous pourrez retourner au Menu système.
- 5. Si plusieurs codes ont été récupérés, appuyez au besoin sur **DTC/FF** pour afficher successivement les autres codes.
  - Si la fonction de défilement est utilisée pour afficher d'autres codes, l'outil de diagnostic interrompt la communication avec l'ordinateur du véhicule. Pour rétablir la communication, appuyez de nouveau sur **ALIMENTATION/LIAISON**   .
- 6. Lorsque le dernier code de diagnostic récupéré a été affiché, vous pouvez appuyer sur **DTC/FF** et le outil retourne au premier code.
  - Pour quitter le mode évolué, appuyez sur **MENU DE SYSTÈME**  et vous retournerez au Menu système. Sélectionnez **OBD mondial**, puis appuyez sur **ENTRÉE**  pour retourner au mode OBD2 mondial.

## SUPPRESSION DES CODES DE PROBLÈME DE DIAGNOSTIC (CPD)



*Lorsque la fonction EFFACER de l'outil de diagnostic est utilisée pour effacer des CPD sur l'ordinateur embarqué du véhicule, les données d'« image gelée » et les données supplémentaires spécifiques du constructeur sont également effacées. Les CPD « permanents » ne sont PAS effacés par la fonction EFFACER.*

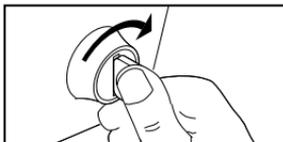
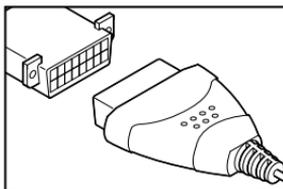
Si vous menez votre véhicule à un centre de service pour y faire faire les réparations, **NE SUPPRIMEZ PAS** les codes de la mémoire de l'ordinateur du véhicule. Autrement, des informations précieuses, qui pourraient aider le technicien à résoudre le problème, seront également supprimées.

Supprimez les CPD de la mémoire de l'ordinateur en procédant comme suit :

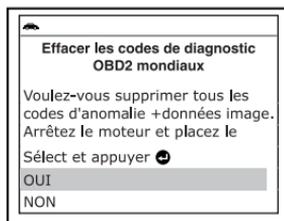


*Lorsque les CPD sont supprimés, le programme d'état de préparation pour l'I/M rétablit l'état de toutes les sondes au point où aucune des sondes ne « clignote ». Pour faire passer toutes les sondes à l'état « DONE » (terminé), il faut faire un cycle de conduite pour l'OBD 2.*

1. S'il n'est pas déjà branché, branchez l'outil de diagnostic sur le CLT du véhicule et placez la clé d'allumage en position « ON ». (Si l'outil de diagnostic est déjà branché et en communication avec l'ordinateur du véhicule, passez directement à l'étape 3. Autrement, passez à l'étape 2.)
2. Exécutez la procédure de récupération de codes conformément aux instructions de la page 7.

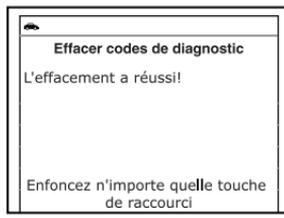


- Pour supprimer les CPD OBD2 : Attendez que les codes soient affichés, puis passez à l'étape 3.
  - Pour effacer les CPD évolué ou ABS, SRS ou Réseau : Appuyez sur **SYSTEM MENU**  pour afficher le menu système. Sélectionnez l'option désirée, puis appuyez sur **ENTER** . Effectuer la procédure de recuperation du code appropriée, puis passer à l'étape 3.
3. Appuyez et relâchez **SUPPRIMER** . Un message de confirmation s'affiche.
- Si vous êtes sûr de vouloir precéder, sélect **OUI**, puis appuyez sur **ENTRÉE**  pour continuer.
  - Si vous ne voulez pas precéder, sélect **NON**, puis appuyez sur **ENTRÉE**  pour annuler la procédure d'effacement.
4. Si vous avez choisi d'effacer des codes, un message vous invitant à patienter s'affiche durant l'exécution de l'opération.



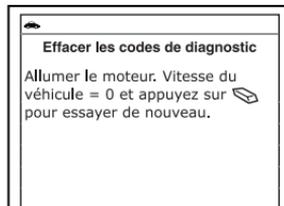
*Si le moteur du véhicule tourne, un message d'avertissement s'affiche. Placez le contact sur OFF, puis remplacez-le sur ON. NE FAITES PAS démarrer le moteur. Pour continuer, appuyez sur **ENTRÉE** .*

- Si l'effacement est réussi, un message de confirmation s'affiche. L'outil de diagnostic se lie automatiquement à l'ordinateur du véhicule après 3 secondes.



*Si l'effacement n'a pas réussi et le code d'erreur ECU \$22 est présent, un message d'avertissement s'affiche. Faire démarrer le moteur et maintenir la vitesse du véhicule sur 0, ensuite appuyer sur **SUPPRIMER**  pour réessayer.*

- Si l'effacement n'est pas réussi, affiche un message vous en avisant vous indiquant que la demande d'effacement a été envoyée à l'ordinateur du véhicule. L'outil de diagnostic se lie automatiquement à l'ordinateur du véhicule après 3 secondes.



*La suppression des CPD ne corrige pas le ou les problèmes qui ont fait inscrire le ou les codes dans la mémoire du véhicule. Si les réparations appropriées pour corriger le problème ne sont pas faites, le ou les codes apparaîtront de nouveau et le voyant Check engine (vérifier moteur) s'allumera dès que le véhicule prendra la route suffisamment longtemps pour que ses sondes terminent leurs vérifications.*

### À PROPOS DE REPAIRSOLUTIONS 2®

RepairSolutions 2® est un service disponible sur le Web qui a été créé pour aider les techniciens professionnels à rapidement diagnostiquer et réparer les véhicules d'aujourd'hui, avec une grande exactitude. RepairSolutions 2 permet de voir et enregistrer les données de diagnostic récupérées sur l'ordinateur embarqué d'un véhicule, grâce à l'aide de votre lecteur de codes. Les services de RepairSolutions 2 reposent sur une vaste base de données et de connaissances, développée par la compilation et l'analyse de nombreuses années d'expérience « réelle » de réparation automobile. RepairSolutions 2 s'appuie sur les recommandations de diagnostic et de réparation des constructeurs, auxquelles s'ajoutent des procédures de réparation spécifiques, soigneusement vérifiées, fournies par des techniciens ASE de tout le continent. RepairSolutions 2 offre également un accès à une base de données très complète, comprenant notamment :

- **Solutions éprouvées** – Consultez les solutions les plus probables pour les CPDs récupéré, compilées et vérifiées par des techniciens ASE.
- **Instructions de réparation** – Consultez les instructions pour effectuer les réparations nécessaires.
- **Tutoriels vidéo** – Regardez des didacticiels de réparation contenant de nombreux conseils de réparation utiles.
- **Bulletins techniques** – Faites des recherches parmi les listes de problèmes connus signalés par les constructeurs automobiles.
- **Rappels de sécurité** – Faites des recherches parmi les listes de problèmes de sécurité signalés pour un modèle de véhicule.

Vous découvrirez aussi plusieurs autres fonctions utiles. Pour de plus amples informations, allez sur [www.innova.com](http://www.innova.com).

#### Matériel nécessaire :

- Lecteur de codes Innova avec Bluetooth/WiFi
- Dispositif intelligent Android ou iOS

#### Procédure d'accès à RepairSolutions 2®

1. Téléchargez et installez l'application RepairSolutions 2® depuis l'App Store (pour les dispositifs iOS) ou Google Play (pour les dispositifs Android).
2. Démarrez l'application RepairSolutions 2 et connectez-vous à votre compte.
  - Si vous n'avez pas encore ouvert de compte, vous devez exécuter la procédure d'ouverture GRATUITE de compte RepairSolutions 2 avant de poursuivre.
3. Connectez le lecteur de codes à un véhicule et établissez une connexion Bluetooth ou WiFi avec votre dispositif intelligent (voir CONNEXION BLUETOOTH / WIFI à la page 25 pour plus de détails. Assurez-vous que votre dispositif intelligent est connecté à un réseau WiFi disponible.

- L'application RepairSolutions 2 n'enregistre que deux configurations WiFi.
- 4. Récupérez les données de diagnostic (voir PROCÉDURE DE RÉCUPÉRATION DES CODES à la page 7 pour plus de détails).
- 5. L'application RepairSolutions 2 affiche automatiquement un rapport basé sur les données de diagnostic récupérées.
  - Si le lecteur de codes n'est pas connecté au WiFi ou au Bluetooth, les données du véhicule ne seront pas enregistrées.

## CONNEXION BLUETOOTH / WIFI

Démarrez l'application RepairSolutions 2 et suivez les instructions pour établir les connexions Bluetooth et (en option) WiFi comme suit :

1. Démarrez l'application RepairSolutions 2. Sélectionnez **Paramètres des outils Wifi** dans le menu. Démarrez le lecteur de codes, puis sélectionnez dans la liste des dispositifs disponibles.
2. Lorsque le pairage Bluetooth est effectué, un écran de confirmation est affiché. Cliquez sur **Continuer**.
  - Si une connexion Bluetooth ne peut pas être établie, un message d'avertissement est affiché. Appuyez sur **Essayer de nouveau** pour répéter le processus de pairage.
3. Suivez les instructions à l'écran pour vous connecter à un réseau WiFi disponible.
  - Vous pouvez vous connecter automatiquement au réseau auquel votre dispositif intelligent est actuellement connecté ou vous pouvez vous connecter manuellement à un autre réseau disponible.
  - Veuillez noter que seuls les réseaux 2,4 GHz sont pris en charge.
  - Si vous ne souhaitez pas vous connecter à un réseau WiFi pour le moment, appuyez sur **SKIP**.
4. Lorsque le pairage WiFi est terminé, un écran de confirmation est affiché. Cliquez sur **Continuer** pour afficher le message « Configuration terminée » ("Setup Complete", ensuite cliquez sur **Continuer** pour accéder à RepairSolutions 2.
  - Si une connexion WiFi ne peut pas être établie, un message d'avertissement est affiché. Appuyez sur **Essayer de nouveau** pour répéter le processus de pairage.

L'outil de diagnostic vous permet de voir et/ou de « capture » (enregistrer) des données réelles en « temps réel ». Ces informations incluent les valeurs (volts, vitesse de rotation, température, vitesse, etc.) et des informations sur l'état du système (fonctionnement en boucle ouverte ou fermée, l'état du système de carburation, etc.) générées par les divers détecteurs, interrupteurs et actionneurs du véhicule. Ce sont les mêmes valeurs de signal générées par les détecteurs, les actionneurs, les interrupteurs et/ou l'information sur l'état des systèmes du véhicule utilisée par l'ordinateur du véhicule lors du calcul et de la réalisation des ajustements et corrections des systèmes.

Les informations (valeurs/état) de fonctionnement du véhicule en temps réel (données réelles) que l'ordinateur fournit au Lecteur de codes pour chaque détecteur, actionneur, interrupteur, etc. s'appellent des données d'identification des paramètres (PID).

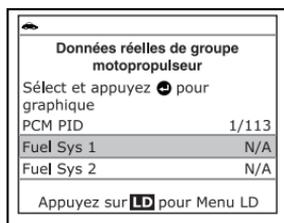
Chaque PID (détecteur, actionneur, interrupteur, état, etc.) comporte un ensemble de caractéristiques de fonctionnement et de fonctions (paramètres) qui permettent de l'identifier. Le Lecteur de codes affiche cette information pour chaque détecteur, actionneur, interrupteur ou état qui est supporté par le véhicule vérifié.



**AVERTISSEMENT** : Si vous devez prendre la route avec le véhicule pour effectuer une procédure de dépannage, ayez **TOUJOURS** une autre personne pour vous aider. Une personne doit conduire le véhicule pendant que l'autre observe les données du Lecteur de codes. Il est dangereux de conduire et de faire fonctionner le Lecteur de codes en même temps ; cela pourrait entraîner des accidents graves de la circulation.

## AFFICHAGE DES DONNÉES RÉELLES

1. Tandis que lié au véhicule, mettez en marche le moteur, puis appuyez sur **LD**.
2. Pendant que l'appareil établit la communication avec le véhicule, un message vous invite à patienter un moment.
  - Si l'appareil n'arrive pas à établir une liaison avec l'ordinateur du véhicule, affiche un message d'erreur de communication.
    - Assurez-vous que le véhicule est de type OBD2.
    - Vérifiez la connexion de l'appareil sur le connecteur de diagnostic du véhicule et assurez-vous que l'allumage est sur ON.
    - Placez le contact d'allumage sur OFF, attendez 5 secondes et remettez le contact d'allumage sur ON pour réinitialiser l'ordinateur.
    - Pour continuer, appuyez sur **ENTRÉE** ←.
3. L'information des données réelles en temps réel (PID) supportée par le véhicule vérifié s'affiche.



- Si la fonction « Données réelles » n'est pas prise en charge par le véhicule testé, un message d'avertissement s'affiche. Appuyez sur le bouton **MENU DE SYSTÈME**  et vous retournerez au menu du système. La fonction « Données réelles » n'est pas disponible pour votre véhicule.



*Les valeurs des diverses PID affichées peuvent changer au fur et à mesure des changements des conditions de fonctionnement du véhicule.*

4. Seul un nombre limité de données PID ne peut être affiché à l'écran à la fois. Si des données PID additionnelles sont disponibles, une petite flèche apparaîtra sur l'affichage. Appuyez sur **HAUT**  (vers le haut) et **BAS**  (vers le bas), selon les cas, pour afficher toutes les données PID disponibles.

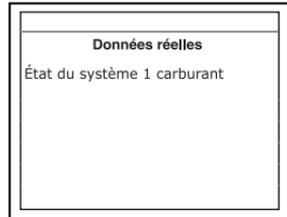
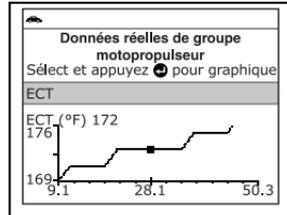
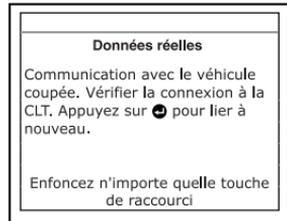
- En cas de perte de communication avec le véhicule lors de l'affichage des données réelles, un message d'avertissement s'affiche.

5. Appuyez sur et dégagez **ENTRÉE**  pour regarder le PID actuellement choisi en « mode de graphique ». Appuyez sur et dégagez encore **ENTRÉE**  à retourner à liste de PID.

- Vous pouvez afficher un maximum de deux PID en mode "graph" à tout moment.

- Avec deux PID affichés en mode "graph", appuyez et maintenez **LD** pour superposer les deux graphiques. Libérez **LD** pour séparer les deux graphiques.

6. Appuyez sans relâcher sur **ENTRÉE**  et vous verrez apparaître la définition enrichie du PID actuellement sélectionné. Relâchez **ENTRÉE**  et vous retournerez à la liste de PID.



7. En cas de problèmes de véhicule, affichez et/ou comparez l'information des données réelles (PID) affichée sur l'outil de diagnostic aux spécifications figurant dans le manuel de réparation du véhicule.

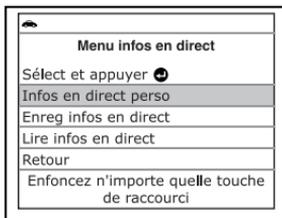


*Le cas échéant, vous pouvez « personnaliser » l'affichage des données réelles pour afficher uniquement les PID que vous souhaitez visualiser. Consultez la rubrique **Personnalisation des données réelles (PID)** ci-dessous pour de plus amples détails.*

### PERSONNALISATION DES DONNÉES RÉELLES (PID)

Vous pouvez personnaliser l'affichage des données réelles en plaçant l'outil de diagnostic en mode « Personnalisation des données réelles » et en sélectionnant uniquement les PID que vous souhaitez afficher.

1. Alors que l'outil de diagnostic est en mode « Données réelles » (pour plus de détails, voir **AFFICHAGE DES DONNÉES RÉELLES** en page 26), enfoncez **LD** jusqu'à ce que l'appareil affiche le menu de données réelles, puis relâchez.



2. Sélect **Infos en direct perso** en surbrillance puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.

- Si l'appareil n'arrive pas à établir une liaison avec l'ordinateur du véhicule, affiche un message d'erreur de communication.

- Assurez-vous que le véhicule est de type OBD2.
- Vérifiez la connexion de l'appareil sur le connecteur de diagnostic du véhicule et assurez-vous que l'allumage est sur ON.
- Placez le contact d'allumage sur OFF, attendez 5 secondes et remettez le contact d'allumage sur ON pour réinitialiser l'ordinateur.
- Pour continuer, appuyez sur **LIAISON** ⏪.

- Si la fonction « Données réelles » n'est pas prise en charge par le véhicule testé, un message d'avertissement s'affiche. Appuyez sur **MENU DE SYSTÈME** ⌂ et vous retournerez au menu du système. La fonction « Données réelles » n'est pas disponible pour votre véhicule.

- Si l'option « Données réelles personnalisées » a été configuré, vous voyez apparaître un écran demandant de sélectionner les PID devant être utilisés.

- Si vous désirez utiliser les choix existants de données réelles personnalisées, sélect **Utiliser les identifiants de parameters existants**, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵. Passez à l'étape 5.
- Si vous désirez configurer de nouvelles données réelles personnalisées, sélect **Sélectionner de nouveaux identifiants de parameters**, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵. Vous voyez apparaître le menu de données réelles personnalisées. Passez à l'étape 3.

- Si les données réelles n'ont pas été précédemment sélectionnées, vous voyez apparaître le menu de données réelles personnalisées. Passez à l'étape 3.

3. Appuyez sur **HAUT ▲** et **BAS ▼** pour faire défiler les PID disponibles. Lorsque une PID que vous souhaitez afficher est mise en surbrillance, appuyez sur **ENTRÉE ↵** (une « coche » apparaîtra pour confirmer votre sélection). Refaites jusqu'à ce que seules les PID que vous souhaitez afficher aient toutes été sélectionnées.

Infos en direct perso	
1/114	
Appuyez sur <b>LD</b> pour continuer	
Retour	
Fuel Sys 1	<input checked="" type="checkbox"/>
Fuel Sys 2	<input type="checkbox"/>
Calc Load	<input type="checkbox"/>
ECT	<input type="checkbox"/>

- Pour désélectionner une PID, mettez la PID en surbrillance, puis appuyez sur **ENTRÉE ↵**. La coche disparaîtra de la case à cocher.
4. Lorsque la ou les sélections sont effectuées, appuyez sur **LD** pour continuer.
    - Si aucun PIDs ne sont sélectionnées, un message consultatif s'affiche. Appuyez sur **ENTRÉE ↵** pour retourner au menu de données réelles personnel.
  5. L'outil de diagnostic est désormais en mode « Personnalisation de données réelles ». Seules les PID sélectionnées s'affichent.
    - Pour ajouter des PID additionnels aux choix actuels de données réelles personnalisées, sélectionnez **Resélectionner PIDs**, puis appuyez sur **ENTRÉE ↵**. Répétez l'étape 3.
  6. Pour quitter le mode « Données réelles personnalisées », appuyez sur **LD** et vous retournerez au menu du données réelles.

Infos en direct perso	
Sélect et appuyer <b>LD</b> pour graphique	
Resélectionner PIDs	
Fuel Sys 1	OL
Fuel Sys 2	N/A
Calc Load	49.4(%)
ECT	118(°F)
Appuyez sur <b>LD</b> pour Menu LD	

## ENREGISTREMENT (CAPTURE) DES DONNÉES RÉELLES

Vous pouvez enregistrer et sauvegarder plusieurs informations de données réelles pour chaque PID supportée par le véhicule dans la mémoire de l'outil de diagnostic.

L'outil de diagnostic peut enregistrer des données réelles de deux manières :

- Enregistrement par déclenchement de CPD
- Enregistrement par déclenchement manuel



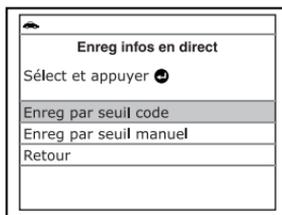
*Si **LIAISON ↔** est enfoncé alors que l'appareil est en mode Données réelles, toutes les données réelles enregistrées dans la mémoire de l'outil de diagnostic sont supprimées (effacées).*

### Enregistrement par déclenchement de CPD

Cette fonction enregistre automatiquement les informations de données réelles lorsqu'un CPD s'établit et le sauvegarde dans la mémoire de l'outil de diagnostic. Les données enregistrées peuvent être une aide précieuse pour le dépannage, tout particulièrement, si vous avez un problème qui entraîne l'établissement d'un CPD. L'outil de diagnostic peut enregistrer environ 100 images de données réelles.

1. Alors que l'outil de diagnostic est en mode « Données réelles » (pour plus de détails, voir AFFICHAGE DES DONNÉES RÉELLES en page 26), enfoncez **LD** jusqu'à ce que l'appareil affiche le menu de données réelles, puis relâchez.
2. Sélectionnez **Enreg infos en direct** en surbrillance puis appuyez sur **ENTRÉE** .

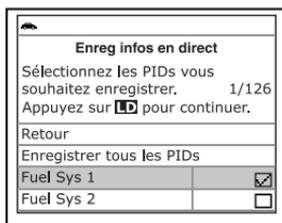
- Le Menu Enregistrement de Données réelles s'affiche.
- Si l'appareil n'arrive pas à établir une liaison avec l'ordinateur du véhicule, affiche un message d'erreur de communication.
  - Assurez-vous que le véhicule est de type OBD2.
  - Vérifiez la connexion de l'appareil sur le connecteur de diagnostic du véhicule et assurez-vous que l'allumage est sur ON.
  - Placez le contact d'allumage sur OFF, attendez 5 secondes et remettez le contact d'allumage sur ON pour réinitialiser l'ordinateur.
  - Pour continuer, appuyez sur **LIAISON** .



3. Sélectionnez **Enreg par seuil code** en surbrillance puis appuyez sur **ENTRÉE** .

- L'écran de sélection des PIDs à enregistrer s'affiche.

4. Appuyez sur **HAUT**  et **BAS**  pour se déplacer parmi les PIDs disponibles. Lorsqu'un PID que vous aimeriez enregistrer est souligné, appuyez sur **ENTRÉE**  (une "coche" s'affiche pour confirmer votre sélection). Répétez pour sélectionner tous les PIDs que vous voulez enregistrer.



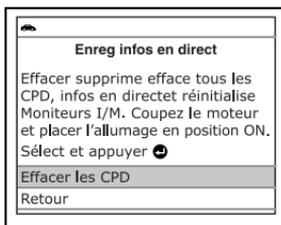
- Pour désélectionner un PID, souligner le PID, puis appuyez sur **ENTRÉE** . La coche sera enlevée de la case.



Pour enregistrer tous les PIDs, select **Enregistrer tous les PIDs**, puis appuyez sur **LD** pour continuer.

5. Lorsque vous venez de finir les sélections, appuyez sur **LD** pour continuer.

- Si des codes de diagnostic sont enregistrés dans l'ordinateur du véhicule, l'appareil vous le signale. Sélectionnez **Effacer codes de diagnostic**, puis appuyez sur **ENTRÉE** . Pendant que l'appareil efface les codes de diagnostic dans l'ordinateur du véhicule, un message vous invite à patienter un moment.



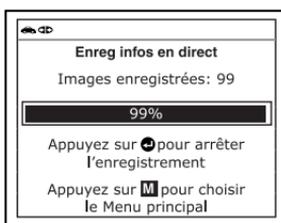
- Si l'effacement n'a pas réussi, un message consultatif s'affiche.
  - Si vous désirez exécuter de nouveau la procédure d'effacement, assurez-vous que l'outil de diagnostic est correctement connecté au véhicule et que le contact est en position d'allumage. Sélectionnez **Effacer codes de diagnostic**, puis appuyez sur **ENTRÉE** .
  - Pour quitter la fonction d'enregistrement, sélectionnez **Retour**, puis appuyez sur **ENTRÉE** pour retourner au menu d'enregistrement des données réelles.

- L'écran d'enregistrement des données réelles s'affiche.

### 6. Mettez le moteur dans l'état de fonctionnement qui entraîne l'établissement du CPD.

- Si besoin est, conduisez le véhicule jusqu'à ce que vous atteignez la vitesse de véhicule à laquelle le problème se produit.

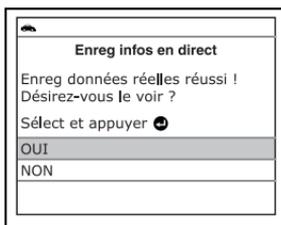
### 7. Lorsque l'outil de diagnostic détecte une anomalie déclenchant un code de diagnostic, l'appareil enregistre automatiquement environ 100 trames de données réelles dans sa mémoire pour chaque PID sélectionné.



- L'écran affiche un message de progression.

- Vous pouvez arrêter et sauve-garder enregistré Live Data à tout moment en appuyant sur **ENTRÉE** .

- En fin d'enregistrement, un écran de confirmation s'affiche. Sélectionnez **Oui** et appuyez sur **ENTRÉE** pour lire données réelles (voir **LECTURE DE DONNÉES RÉELLES** à la page 33 pour plus de détails) ou sélectionnez **No** et appuyez sur **ENTRÉE** pour revenir au menu Données réelles, comme voulu.



- Si l'enregistrement n'est pas réussi, affiche un message vous en avisant. Appuyez sur **ENTRÉE** ↵ et vous retournerez au menu d'enregistrement de données réelles.



### Enregistrement par déclenchement manuel

Cette option vous permet de sélectionner le moment précis auquel l'enregistrement des données réelles aura lieu. L'enregistrement par déclenchement manuel peut s'avérer un précieux instrument pour corriger les problèmes intermittents qui ne répondent pas aux conditions requises pour établir un CPD. L'outil de diagnostic peut enregistrer environ 100 images de données réelles.

1. Alors que l'outil de diagnostic est en mode « Données réelles » (pour plus de détails, voir AFFICHAGE DES DONNÉES RÉELLES en page 26), enfoncez **LD** jusqu'à ce que l'appareil affiche le menu de données réelles, puis relâchez.
2. Sélectionnez **Enreg infos en direct** en surbrillance puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.

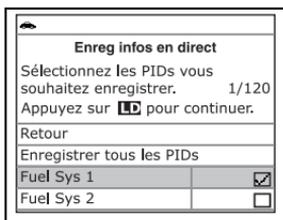
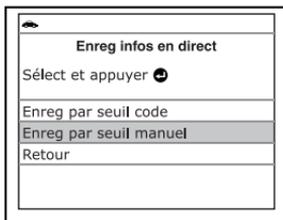
- Le Menu Enregistrement de Données réelles s'affiche.
- Si l'appareil n'arrive pas à établir une liaison avec l'ordinateur du véhicule, affiche un message d'erreur de communication.

- Assurez-vous que le véhicule est de type OBD2.
- Vérifiez la connexion de l'appareil sur le connecteur de diagnostic du véhicule et assurez-vous que l'allumage est sur ON.
- Placez le contact d'allumage sur OFF, attendez 5 secondes et remettez le contact d'allumage sur ON pour réinitialiser l'ordinateur.
- Pour continuer, appuyez sur **LIAISON** ⏪.

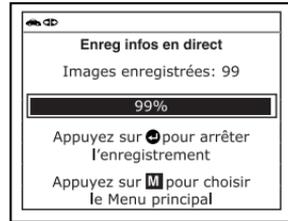
3. Sélectionnez **Enregistrer manuellement**, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.

- L'écran de sélection des PIDs à enregistrer s'affiche.

4. Appuyez sur **HAUT** ▲ et **BAS** ▼ pour se déplacer parmi les PIDs disponibles. Lorsqu'un PID que vous aimeriez enregistrer est souligné, appuyez sur **ENTRÉE** ↵ (une "coche" s'affiche pour confirmer votre sélection). Répéter pour sélectionner tous les PIDs que vous voulez enregistrer.



- Pour désélectionner un PID, souligner le PID, puis appuyer sur **ENTRÉE** . La coche sera enlevée de la case.
5. Lorsque vous venez de finir les sélections, appuyer sur **LD** pour continuer.
- L'écran d'enregistrement des données réelles s'affiche.
  - Mettre en surbrillance **Commencer l'enregistrement**. Faites fonctionner le moteur et placez-le dans la situation où le problème se manifeste.
    - Si nécessaire, conduisez le véhicule jusqu'à ce qu'il atteigne la vitesse à laquelle le problème survient.
6. Lorsque le problème a lieu, appuyez et relâchez **LD**.
- L'écran affiche un message de progression.
    - Vous pouvez arrêter et sauvegarder enregistré Live Data à tout moment en appuyant sur **ENTRÉE** .
  - En fin d'enregistrement, un écran de confirmation s'affiche. Sélectionnez **Oui** et appuyez sur **ENTRÉE**  pour lire données réelles (voir LECTURE DE DONNÉES RÉELLES à la page 33 pour plus de détails) ou sélectionnez **No** et appuyez sur **ENTRÉE**  pour revenir au menu Données réelles, comme voulu.
  - Si l'enregistrement n'est pas réussi, affiche un message vous en avisant. Appuyez sur **ENTRÉE**  et vous retournerez au menu d'enregistrement de données réelles.



## LECTURE DE DONNÉES RÉELLES

Une fois que les données réelles ont été enregistrées, elles sont sauvegardées dans la mémoire de l'outil de diagnostic. Vous pouvez visualiser les données réelles immédiatement après l'enregistrement en sélectionnant **Oui** de l'écran de confirmation « Record Live Data » (Enregistrement des données réelles) (voir ENREGISTREMENT (CAPTURE) DES DONNÉES RÉELLES à la page 29 pour de plus amples informations), ou vous pouvez les visualiser ultérieurement à l'aide de la fonction « Lecture ».

1. Avec l'outil d'analyse connecté au véhicule et en mode Données réelles (voir AFFICHAGE DES DONNÉES RÉELLES à la page 26), maintenez enfoncé **LD** jusqu'à ce que le Menu de données réelles s'affiche, puis relâchez.
2. Sélectionnez **Lire infos en direct** en surbrillance puis appuyez sur **ENTRÉE** .
  - L'écran de lecture des données réelles s'affiche.



En sélectionnant **Oui** à partir de l'écran de confirmation de l'enregistrement des données réelles, l'outil de diagnostic entre en mode "Lecture des données réelles" et le menu de lecture des données réelles s'affiche.

3. Sélectionnez **Lecture continue** ou **Image par image**, à volonté, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.

- L'écran affiche les données réelles, commençant par l'image du lanceur.
- Seul un nombre limité de données PID ne peut être affiché à l'écran à la fois. Si des données PID additionnelles sont disponibles, une petite flèche apparaîtra sur l'affichage. Utilisez les boutons **HAUT** ▲ et **BAS** ▼, selon les cas, pour afficher toutes les données PID disponibles.
- Lors de la visualisation des données réelles enregistrées, recherchez toute irrégularité dans les informations de valeurs/signaux de PID (LTFT %, RPM, MAP, TEMP, etc.). Si des PID ne sont pas conformes aux spécifications ou que des irrégularités sont détectées, suivez les procédures figurant dans le manuel de service et de réparation du véhicule pour effectuer tout dépannage ou toute réparation additionnels.

Lecture des données réelles	
Sélect et appuyez  pour graphique	
Image 13/100 PID 1/5	
Fuel Sys 1	N/A
Fuel Sys 2	N/A
Calc Load	46.7(%)
ECT	117(°F)
Appuyez sur <b>LD</b> pour Menu LD	

4. Lors de la sélection de **Lecture continue**, l'outil de diagnostic joue les données réelles à une vitesse d'une image / 15 secondes. À la fin de la lecture, un message Lecture Terminée s'affiche.

- Pour jouer les données à nouveau, sélectionnez **Lecture continue** ou **Image par image**, à volonté, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.
- Pour quitter le mode de Lecture des données réelles et revenir au mode Données réelles, sélectionnez **Quitter la lecture**, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.

Lecture de Données Réelles	
Lecture en continu est terminée.	
Sélect et appuyez	
Lecture en continu	
Image par image	
Lecture de sortie	
Appuyez sur <b>LD</b> pour Menu LD	

5. En sélectionnant **Image par image**, défiler manuellement parmi les images individuelles.

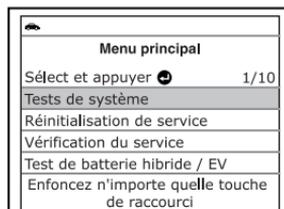
- Après avoir visualisé toutes les informations PID pour l'image courante des données réelles, sélectionnez **Image suivante** ou **Image précédente**, à volonté, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.
- Pour quitter le mode de Lecture des données réelles, sélectionnez **Quitter la lecture**, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.



Si aucune donnée réelle n'est actuellement sauvegardée dans la mémoire de l'outil de diagnostic, un message d'avertissement s'affiche sur l'écran. Appuyez sur **LD** pour quitter le mode « Live Data Playback » (Lecture de données réelles).

Outre la récupération des codes de diagnostic (DTC), l'outil de diagnostic peut être utilisé pour exécuter d'autres tests de diagnostic, ainsi que pour afficher des données de diagnostic et d'autres informations sur le véhicule enregistrées dans l'ordinateur du véhicule. De plus, vous pouvez aussi configurer l'outil de diagnostic pour vos besoins spécifiques. Pour accéder aux tests additionnels et aux fonctions reliées, utilisez le menu principal. Les fonctions suivantes sont disponibles :

- **Tests de système** – Affiche le menu Tests de système, lequel permet de récupérer et afficher les résultats des vérifications des capteurs d'oxygène et des sondes OBD. Il permet aussi d'initier un test du système de recyclage des vapeurs de carburant du véhicule.
- **Infos sur véhicule** – Affiche le menu Infos véhicule, lequel permet de consulter des informations de référence sur le véhicule testé.
- **Réinitialisation de service** – Permet de réinitialiser le voyant d'huile, et réinitialiser le système de surveillance de la batterie après le remplacement de la batterie
- **Contrôle de maintenance** - Vous permet de visualiser le niveau d'huile moteur actuel et la durée de vie restante de l'huile.
- **Localisateur de connecteur de diagnostic** – Permet de trouver l'emplacement du connecteur de diagnostic d'un véhicule spécifique.
- **Vérification de la batterie hybride, Test Batterie / Alternateur** – Effectue une vérification de la batterie et de l'alternateur du système (ou du système de batterie hybride / EV) pour s'assurer que le système fonctionne dans les limites acceptables.
- **Procédure de cycle de voyage** – Vous permet de visualiser les procédures du cycle de voyage pour un moniteur de véhicule sélectionné.
- **Version de micrologiciel** – Affiche la version du micrologiciel de l'outil de diagnostic.
- **Bibliothèque d'outils** – Affiche le menu Bibliothèque de l'outil, lequel permet d'accéder aux bibliothèques de codes de diagnostic OBD1 et OBD2, ainsi qu'aux définitions correspondant aux icônes du moniteur et aux affichages de voyants lumineux.
- **Paramètres d'outil** – Affiche le menu de paramètres de l'outil, lequel permet de procéder à plusieurs réglages et de configurer plusieurs paramètres en fonction de vos besoins.



*Les options **Tests de système** et **Infos sur véhicule** s'affichent uniquement si l'outil de diagnostic est en mode OBD2 mondial.*

## MENU TESTS DE SYSTÈME

Des vérifications additionnelles sont accédés par le « Menu de Vérification Spécial » Les fonctions suivantes sont disponibles à partir du «Menu de Vérification Spécial » :

- **Test capteur O2** - Récupère et affiche les résultats de vérification du détecteur O2 provenant de l'ordinateur de bord du véhicule.
- **Test de sondes OBD** - Permet de récupérer et afficher les résultats de test d'émissions des systèmes et composants du groupe motopropulseur qui ne font pas l'objet d'une surveillance continue.

- **Test fuite EVAP** – Exécute un test de fuite du système de recyclage des vapeurs de carburant (système EVAP) du véhicule.

1. Tandis que relié au véhicule, appuyez sur **M**.

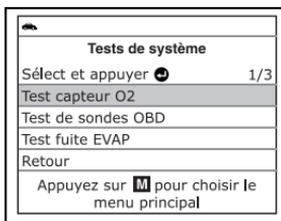
- Le menu principal s'affiche.

2. Sélectionnez **Tests de système**, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.

- Vous voyez apparaître le menu Tests de système.



*Si le choix **Tests de système** n'apparaît pas sur le menu principal, c'est que les fonctions « Tests de système » ne sont pas disponibles pour votre véhicule.*



### Vérification Des Détecteurs O2

Les réglementations OBD2 exigent que les véhicules pertinents vérifient et contrôlent le fonctionnement des détecteurs d'oxygène (O2) et ce, pour identifier les problèmes affectant la faible consommation d'essence et les émanations du véhicule. Ces vérifications sont automatiquement effectuées lorsque les conditions de fonctionnement du moteur se trouvent dans les limites prédéfinies. Les résultats de ces vérifications sont sauvegardés dans la mémoire de l'ordinateur de bord.

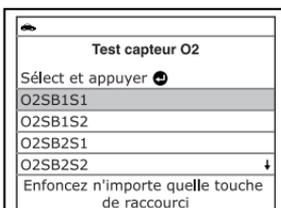
La fonction **Test capteur O2** vous permet de récupérer et de visualiser les résultats de vérification du détecteur O2 des vérifications exécutées le plus récemment à partir de l'ordinateur de bord de votre véhicule.



*L'outil de diagnostic ne fait pas de vérifications de détecteur O2 mais récupère les résultats des vérifications les plus récentes de détecteurs O2 à partir de la mémoire de l'ordinateur de bord. Vous pouvez récupérer les résultats de vérification des détecteurs O2 pour seulement une vérification d'un seul détecteur à n'importe quel moment.*

1. Dans le menu de tests de système, sélectionnez **Test capteur O2**, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.

2. Un message « un moment s'il vous plaît ... » s'affiche, suivi de l'écran Sélectionner le capteur.



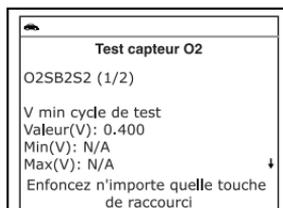
*Si les données de test pour le capteur O2 ne sont pas actuellement stockées dans l'ordinateur du véhicule, un message d'information s'affiche. Appuyez sur **M** pour revenir au Menu principal.*



*Si les tests de capteurs d'oxygène ne sont pas pris en charge par le véhicule diagnostiqué, un message pour vous en aviser s'affiche. Appuyez sur **M** et vous retournerez au Menu principal.*

3. Sélectionnez le détecteur O2 pour lequel vous souhaitez visualiser les résultats des vérifications, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.

- Une fois les résultats des vérifications récupérées, les données de vérification du capteur sélectionné s'affichent sur l'écran l'outil de diagnostic.
- Lorsque vous avez terminé de consulter les résultats de tests récupérés :
  - Pour afficher les résultats des tests pour le capteur suivant, sélectionnez **Suivant**, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.
  - Pour revenir à l'écran Du capteur select, sélectionnez **Retour**, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.
- Lorsque vous avez terminé d'afficher les données de test de tous les capteurs souhaités, sélectionnez **Retour**, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵ pour revenir au test du système menu; ou appuyez sur **M** pour revenir au menu principal.



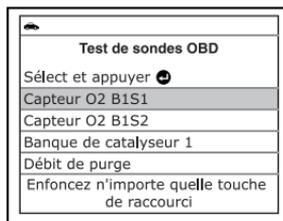
### Vérification de sondes OBD

La fonction **Vérification des sondes OBD** permet de récupérer et afficher les résultats de test d'émissions des systèmes et composants du groupe motopropulseur qui ne font pas l'objet d'une surveillance continue. Le choix de tests disponibles est déterminé par le constructeur du véhicule.



*L'outil de diagnostic n'exécute pas la vérification des sondes OBD mais récupère dans l'ordinateur du véhicule les résultats des derniers tests effectués. Vous pouvez récupérer les résultats d'un seul test de vérification des sondes OBD.*

- Dans le menu de tests de système, sélectionnez **Test de sondes OBD**, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.
- Un message « un moment s'il vous plaît ... » s'affiche, suivi de l'écran Sélection de vérification. (Pour de plus amples informations sur les vérifications non continues, consultez le manuel de réparation du véhicule.)



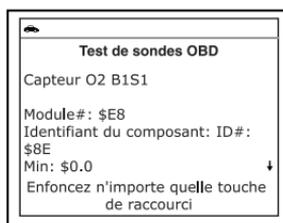
*Si les données de tests de sondes OBD ne sont pas actuellement stockées dans l'ordinateur du véhicule, un message d'information s'affiche. Appuyez sur **M** pour revenir au Menu principal.*



*Si les tests de sondes OBD ne sont pas pris en charge par le véhicule diagnostiqué, un message pour vous en aviser s'affiche. Appuyez sur **M** et vous retournerez au Menu principal.*

- Sélectionnez la vérification souhaitée, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵ pour afficher les résultats des tests. L'écran affiche les informations suivantes :
  - Numéro d'identification de la vérification**

- Numéro d'identification du module
- Numéro d'identification du composant
- Limite minimale ou maximale de la vérification (l'écran affiche uniquement une limite (Min ou Max) pour une vérification quelconque.)



### ■ Valeur de la vérification et état



L'état est calculé par l'outil de diagnostic en comparant la valeur de la vérification avec la limite de vérification affichée (**Min** ou **Max**). Les valeurs d'état possibles sont **Low** (bas), **High** (haut) et **OK**.

4. Lorsque vous avez fini d'afficher les données de test pour tous les tests souhaités, choisissez **Retour** à partir de l'écran Sélection de vérification, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵ pour revenir au menu Tests de système; ou, appuyez sur **M** pour revenir au Menu principal.

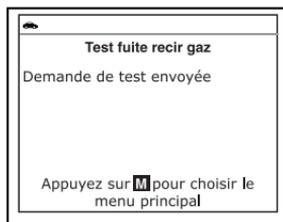
## Vérification De Système EVAP

La fonction **Vérification du système EVAP** vous permet d'initier une vérification de fuite pour le système EVAP du véhicule.



L'outil de diagnostic n'exécute pas le test de fuite, mais demande à l'ordinateur embarqué du véhicule de débiter le test. Le constructeur du véhicule détermine les critères et la méthode d'arrêt du test après qu'il ait commencé. Consultez le manuel de service du véhicule pour déterminer la procédure d'arrêt du test.

1. Sélectionnez **Test fuite EVAP**, puis appuyez sur le bouton **ENTRÉE** ↵.
2. Un message « Veuillez patienter... » s'affiche.
3. Lorsque le test de fuite du système EVAP a été lancé par l'ordinateur embarqué du véhicule, un message de confirmation s'affiche. Sélectionnez **Retour**, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵ pour revenir au menu Tests de système; ou, appuyez sur **M** pour revenir au Menu principal.

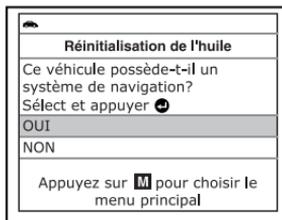


Certains constructeurs de véhicules n'autorisent pas les outils de diagnostic et d'autres appareils externes à contrôler les systèmes du véhicule. Si le **Test fuite EVAP** n'est pas pris en charge par le véhicule diagnostiqué, un message d'information s'affiche. Choisissez **Retour** (pour revenir au menu Tests de système) ou **Menu principal**, comme désiré.

## RÉINITIALISATION DU VOYANT D'HUILE

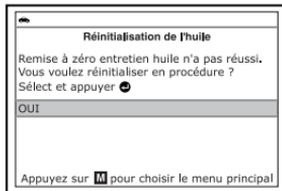
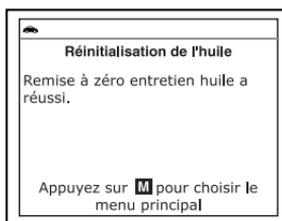
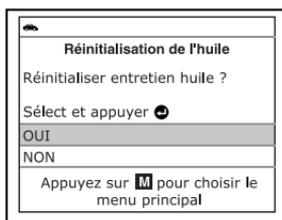
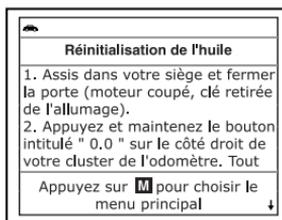
1. Tandis que lié au véhicule, appuyez sur le bouton **M**.

- Le menu principal s'affiche.
2. Sélectionnez **Réinitialisation du service**, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵ pour continuer.
    - L'écran Réinitialisation de service est affiché.
  3. Sélectionnez **Réinitialisation d'huile**, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.
    - L'écran Réinitialisation d'huile est affiché.
    - Si le véhicule testé est équipé d'un système de navigation, sélectionnez **Oui** puis appuyez sur **ENTER** ↵ pour continuer.
    - Si le véhicule testé n'est équipé d'un système de navigation, sélectionnez **Non** puis appuyez sur **ENTER** ↵ pour continuer.



*Si l'outil de diagnostic ne peut pas réinitialiser le voyant d'huile, un message d'instructions affiche les procédures du manuel concernant la réinitialisation du voyant. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur **M** et vous retournerez au Menu principal.*

4. Vous voyez apparaître l'écran de réinitialisation du voyant d'huile.
  - Si vous ne désirez pas continuer la procédure de réinitialisation, sélectionnez **Non**, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵ pour retourner au menu de système.
  - Si vous désirez continuer la procédure de réinitialisation, sélectionnez **Oui**, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.
5. Lorsque la procédure de réinitialisation est terminée, un message de confirmation s'affiche. Appuyez sur **M** et vous retournerez au Menu principal.
  - Si la réinitialisation de l'huile n'a pas réussi, un message d'avertissement s'affiche.
  - Pour effectuer la procédure de réinitialisation de l'huile, sélectionnez **Oui**, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵. Un message «d'instruction» s'affiche, contenant la procédure manuelle remettre à zéro le voyant.



- Si vous ne souhaitez pas effectuer l'huile réinitialiser en procédure, sélectionnez **No**, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵ pour retourner au Menu principal.

### RÉINITIALISATION DE LA BATTERIE

Vous pouvez utiliser l'outil de diagnostic pour visualiser les procédures de réinitialisation du système de surveillance de la batterie après le remplacement de la batterie ou pour effectuer le service de réinitialisation OBD (seulement pour les modèles BMW, Ford et Volvo).

#### Pour visualiser les procédures de réinitialisation de la batterie :

1. Après la connexion au véhicule, appuyer sur **M**.

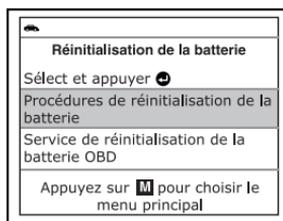
- Le menu principal s'affiche.

2. Sélectionnez **Réinitialisation Batterie**, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.

- Le menu Réinitialisation de la Batterie s'affiche.

3. Sélectionnez **Procédures de réinitialisation de la batterie**, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.

- Le menu Procédures de Réinitialisation de la Batterie s'affiche. Ce menu fournit l'accès aux **Informations générales** et aux procédures à suivre **avant de déconnecter la batterie, avant de connecter la batterie, et après avoir connecté la batterie.**

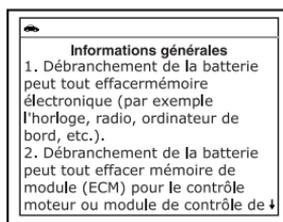


Si les procédures de réinitialisation de la batterie ne sont pas disponibles pour le véhicule, un message d'avertissement s'affiche. Appuyez sur **M** pour revenir au Menu principal.

4. Sélectionnez la procédure que vous aimeriez visualiser, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.

- La procédure sélectionnée s'affiche.

5. Après avoir visualisé les informations récupérées, appuyez sur **M** pour revenir au Menu principal. Répétez les étapes 2 à 4 pour visualiser des procédures supplémentaires.



#### Pour effectuer le service de réinitialisation de la batterie OBD :

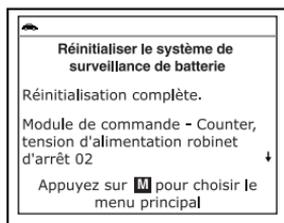
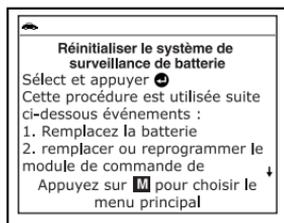


L'option du **Service de réinitialisation de la batterie OBD** n'est disponible que pour les véhicules BMW, Ford et Volvo.

1. Après la connexion au véhicule, appuyez sur la touche **M**.

- Le menu principal s'affiche.

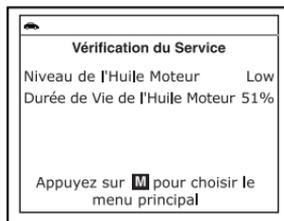
- Sélect **Réinitialisation de la batterie**, puis appuyer sur **ENTRÉE** ↵.
  - Le menu Réinitialisation de la Batterie s'affiche.
- Sélect **Service de réinitialisation de la batterie OBD**, ensuite appuyer sur **ENTRÉE** ↵.
  - Un message « d'instruction » s'affiche.
- Suivre les instructions fournies pour préparer le véhicule en vue du service de réinitialisation de la batterie OBD. Lorsque toutes les procédures ont été effectuées, select **Suivant**, puis appuyer sur **ENTRÉE** ↵.
  - Un écran « données en direct » s'affiche, le cas échéant.
- Sélect **Suivant**, puis appuyer sur **ENTRÉE** ↵.
  - Un message « veuillez patienter un instant » s'affiche lorsque la réinitialisation de la batterie est en cours.
- Si la procédure de réinitialisation de la batterie est réalisée avec succès, le message « réinitialisation terminée » s'affiche. Appuyer sur **M** pour revenir au Menu principal.
  - Si la procédure de réinitialisation de la batterie n'est pas réalisée avec succès, le message « réinitialisation échouée » s'affiche. Appuyer sur **M** pour revenir au Menu principal.



## EFFECTUER UNE VÉRIFICATION DU SERVICE

La fonction de **Vérification du Service** permet la vérification du niveau et de la durée de vie de l'huile.

- Après la connexion au véhicule, appuyer sur **M**.
  - Le Menu Principal s'affiche.
- Sélectionner **Vérification du Service**, ensuite appuyer sur **ENTRÉE** ↵.
  - L'écran de Vérification du Service s'affiche.
  - L'écran affiche l'état courant des le **Niveau de l'Huile Moteur** et **Durée de Vie de l'Huile Moteur**.
- Après avoir visualisé les informations, appuyez sur **M** pour revenir au Menu Principal.



### TEST DE BATTERIE/ALTERNATEUR

L'outil de diagnostic peut procéder à un contrôle de la batterie et du système de alternateur pour s'assurer que le système fonctionne dans des limites acceptables. Vous pouvez procéder à un contrôle de la batterie uniquement ou à un contrôle du système de alternateur (batterie et alternateur).

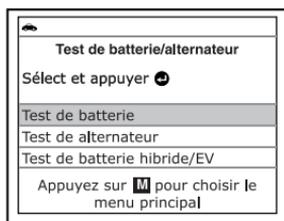
#### Pour procéder à un contrôle de batterie **UNIQUEMENT** :

1. Appuyez et relâchez **M**.
  - Le Menu principal s'affiche.
2. Sélectionnez **Test de batterie/alternateur**, puis appuyez sur **ENTRÉE** **.**
  - Le menu Test de batterie/ alternateur s'affiche.
3. Sélectionnez **Test de batterie** puis appuyez sur **ENTRÉE** **.**
  - Un message «d'instruction» s'affiche, contenant la procédure de préparation du véhicule pour la vérification de la batterie.
4. Préparation du véhicule pour la vérification de la batterie :
  - Couper le moteur.
  - Mettre la transmission en position STATIONNEMENT ou au POINT MORT et coupler le frein de stationnement.
  - Vérifier l'état de la batterie. Si les bornes de la batterie sont corrodées ou si d'autres dommages sont présents, nettoyez ou remplacez la batterie, au besoin.
  - Pour les batteries «non scellées», veuillez s'assurer que le niveau de l'eau dans chaque cellule est en dessus des plaques de la batterie.
  - Mettre le contact. **NE PAS** faire démarrer le moteur.
5. Appuyer sur **ENTRÉE**  **pour commencer la vérification de la batterie.**



*Si le moteur est en marche, un message d'avertissement s'affiche. Arrêter le moteur, ensuite mettre le contact. **NE PAS** faire démarrer le moteur. Appuyer sur **ENTRÉE**  **pour continuer.***

  - Un message «d'instruction» s'affiche.
6. Allumer les phares du véhicule, ensuite appuyer sur **ENTRÉE**  **pour continuer.**
  - Un message de «compte à rebours» s'affiche, pendant la procédure de vérification de la batterie.



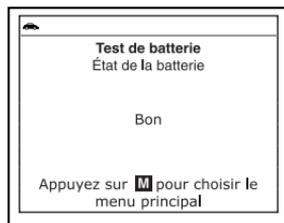
- Si la tension de la batterie est en dessous de 12,1 volts, un message d'avertissement s'affiche. Appuyer sur **M** pour revenir au Menu principal. Couper le contact et déconnecter l'outil de diagnostic du véhicule. Charger la batterie complètement, ensuite répéter la vérification de la batterie.
  - Si la tension de la batterie est en dessus de 12,1 volts, un message «d'instruction» s'affiche.
7. Éteindre les phares du véhicule, ensuite appuyer sur le bouton **ENTRÉE**  pour continuer.
    - Un message «d'instruction» s'affiche sur l'écran de l'outil de diagnostic.
  8. Faire démarrer le moteur du véhicule. Laisser le moteur tourner pendant quelques secondes, ensuite arrêter le moteur. Répéter le cycle «marche/arrêt» trois fois au total.



*Si l'outil de diagnostic n'a pas détecté «l'état d'allumage» pour le moteur du véhicule, un message d'avertissement s'affiche. Appuyer sur **ENTRÉE**  pour répéter la vérification de la batterie, ou appuyer sur **M** pour revenir au Menu principal.*

9. Lorsque le contrôle de batterie est terminé, un écran de résultats affiche la état de la batterie Les DEL de statut système fournissent une indication de la réussite ou l'échec, comme suit :

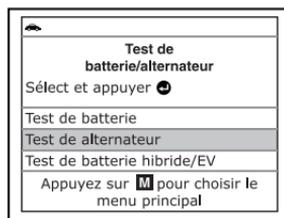
- Vert = Bon
- Jaune = Normal
- Rouge = Avertissement/Mal



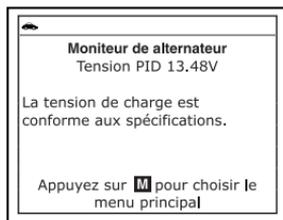
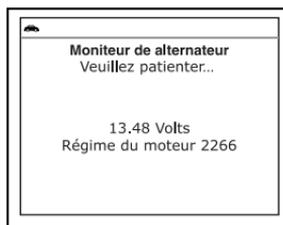
10. Appuyez sur **M** pour revenir au Menu principal.

### Pour procéder à un contrôle de système de charge :

1. Appuyez et relâchez **M**.
  - Le Menu principal s'affiche.
2. Sélectionnez **Test de batterie/alternateur**, puis appuyez sur **ENTRÉE** .
  - Le menu Test de batterie/alternateur s'affiche.
3. Sélectionnez **Test d'alternateur** puis appuyez sur **ENTRÉE** .
  - Un message «d'instruction» s'affiche.
4. Démarrer et chauffer le moteur à température normale de fonctionnement. Allume vos phares. Appuyez sur **ENTRÉE**  pour continuer.
  - Un message «d'instruction» s'affiche.



5. Appuyez sur la pédale d'accélérateur pour accroître le régime du moteur à 2000 tr/min et maintenir le régime moteur.
  - Lorsque le régime du moteur se trouve dans la plage requise, le test d'alternateur commence. Un écran de progression montre s'affiche.
  - Lorsque la minuterie de compte à rebours expire, un message «d'instruction» s'affiche.
6. Éteindre les phares du véhicule et laisser le moteur tourner au ralenti.
  - Un message « Veuillez patienter... » s'affiche pendant que l'outil de diagnostic récupère les résultats.
7. Lorsque le contrôle de l'alternateur est terminé, un écran de résultats affiche les valeurs de tension du système de chargement et indique si oui ou non le système de charge est dans des limites acceptables. Les DEL de statut système fournissent une indication de la réussite ou l'échec comme suit :
  - Vert = Système dans les limites
  - Jaune = Surcharge ou sous-charge
  - Rouge = surcharge ou sous-charge en excès
  - Si la tension d'alternateur est inférieure à 9 V, les DEL rouge, jaune et verte de L'ÉTAT DE SYSTÈME clignoteront.
8. Appuyez sur **M** pour revenir au Menu principal.



### Pour effectuer une vérification du système de batterie hybride / EV :

1. Appuyez sur **M** puis relâchez.
  - Le Menu Principal s'affiche.
2. Sélectionnez test de Batterie / Alternateur, puis appuyez sur **ENTREE** ↵.
  - Le menu de test de batterie / alternateur s'affiche.
3. Sélectionnez test de Hybrid / EV Batterie y, puis appuyez sur **ENTREE** ↵.
  - Si le véhicule prend en charge les données de batterie, les données de batterie l'écran affiche. L'écran indique l'état de charge, la batterie pack tension et somme des tensions des cellules pour le pack batterie.
  - Si le véhicule prend en charge l'affichage des cellules de batterie, un affichage graphique du état de charge actuel de toutes les cellules de la batterie.
4. Lorsque vous avez terminé d'afficher les informations récupérées, appuyez sur **M** pour revenir au menu principal.

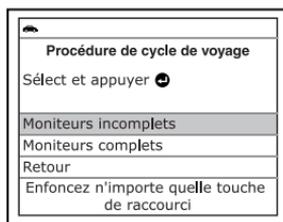
## VISUALISATION DES PROCÉDURES DE CYCLE DE VOYAGE

Un cycle de voyage pour un moniteur demande que le véhicule soit conduit afin que tous les «critères d'activation» requis pour faire fonctionner le moniteur et donner un résultat soient remplis. Vous pouvez utiliser l'outil de diagnostic pour visualiser les procédures du cycle de voyage pour un moniteur sélectionné.

1. Tandis que lié au véhicule, appuyez sur **M**.
  - Le Menu principal s'affiche.
2. Sélectionnez **Procédures de cycle de voyage**, puis appuyez sur **ENTRÉE** .

- Un message « Veuillez patienter... » s'affiche pendant que l'outil de diagnostic récupère l'état du moniteur de l'ordinateur du véhicule.

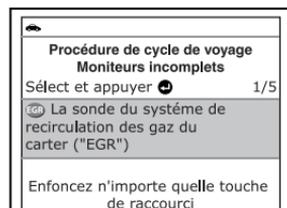
3. Lorsque l'état du moniteur a été récupéré, le menu des Procédures de cycle de voyage s'affiche. En fonction de l'état du moniteur, vous pourrez visualiser les procédures de cycle de voyage **Moniteur incomplet** ou **Moniteur complet**.



*Si les procédures de cycle de voyage ne sont pas disponibles pour le véhicule, un message d'avertissement s'affiche. Sélectionnez **Retour**, ensuite appuyez sur **ENTRÉE**  pour revenir au Menu principal.*

4. Sélectionnez **Moniteur incomplet** ou **Moniteur complet**, au besoin, puis appuyez sur **ENTRÉE** .

- Une liste des moniteurs disponibles pour l'état sélectionné s'affiche.



*Si aucun moniteur n'a été détecté pour l'état sélectionné, un message d'avertissement s'affiche. Sélectionnez **Retour**, puis appuyez sur **ENTRÉE**  pour revenir au Menu principal.*

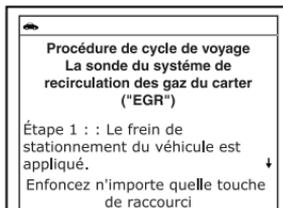
5. Sélectionnez le moniteur pour lequel vous désirez visualiser les procédures de cycle de voyage, puis appuyez sur **ENTRÉE** .

- Un message « Veuillez patienter... » s'affiche pendant que l'outil de diagnostic récupère la procédure de cycle de voyage désirée. L'écran des procédures de cycle de voyage pour le moniteur s'affiche lorsque la procédure a été récupérée.



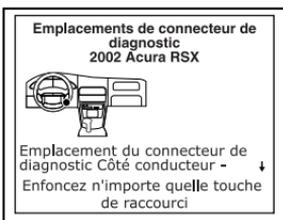
*Si une procédure de cycle de voyage pour le moniteur sélectionné n'est pas disponible, un message d'avertissement s'affiche. Sélectionnez **Retour**, puis appuyez sur **ENTRÉE**  pour revenir au Menu principal.*

- L'écran de la procédure de cycle de voyage affiche l'ensemble de procédures d'opération qui assurent que le véhicule soit conduit afin que tous les « critères d'activation » requis pour faire fonctionner le moniteur et donner un résultat soient remplis.
- Après avoir visualisé les procédures de cycle de voyage, appuyez sur **ENTRÉE**  pour revenir au menu des Procédures du cycle de voyage, ou appuyez sur **M** pour revenir au Menu principal.



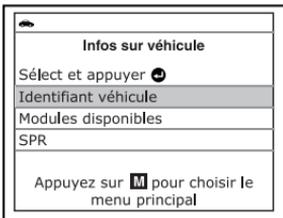
## UTILISATION DU LOCALISATEUR DE CONNECTEUR DE DIAGNOSTIC

- Sélect **Localisateur de connecteur de diagnostic** dans le menu principal, puis appuyez sur **ENTRÉE** .
  - Vous voyez apparaître l'écran **Sélectionner année modèle**.
- Sélect l'année modèle du véhicule, puis appuyez sur **ENTRÉE** .
  - Vous voyez apparaître l'écran de sélection du constructeur.
- Sélect le constructeur du véhicule, puis appuyez sur **ENTRÉE** .
  - Vous voyez apparaître l'écran **Sélectionner le modèle du véhicule**.
- Sélect le modèle, puis appuyez sur **ENTRÉE** .
  - Vous voyez apparaître l'écran d'emplacement du connecteur de diagnostic pour le véhicule sélectionné.
  - L'écran d'emplacement du connecteur de diagnostic indique la marque et le modèle du véhicule, une description de l'emplacement du connecteur et si le connecteur est « couvert » ou « découvert ». Il présente aussi une image de l'emplacement du connecteur.
- Lorsque vous avez terminé de voir l'emplacement du connecteur, enfoncez n'importe quelle touche de raccourci pour sortir le localisateur de connecteur de diagnostic.



## AFFICHAGE DES INFORMATIONS DU VÉHICULE

La fonction **Info du véhicule** offre trois options pour récupérer les informations de référence pour le véhicule vérifié : **Vehicule ID** (ID véhicule), **Available Modules** (Modules disponibles), et suivi de performances sur route (**SPR**).



### Récupération des informations sur l'ID véhicule



La fonction **ID véhicule** s'applique aux véhicules conformes OBD2 fabriqués à partir de l'an 2000.

L'outil de diagnostic peut récupérer une liste d'informations (fournies par le fabricant du véhicule) uniques au véhicule vérifié à partir de l'ordinateur de bord du véhicule. Ces informations peuvent inclure :

- Le numéro VIN du véhicule
  - Le numéro d'identification du module de contrôle
  - ID de calibration du véhicule Ces ID identifient de manière exclusive les versions de logiciels des modules de contrôle du véhicule.
  - Les numéros de vérification de calibration du véhicule (CVN) exigés par les réglementations ODB2. Les CVN servent à déterminer si les calibrations connexes aux émanations pour le véhicule vérifié ont été modifiées. L'ordinateur du véhicule peut retourner un ou plusieurs CVN.
1. Avec l'outil de diagnostic en mode OBD2, appuyez sur et relâchez **M**.
    - Le « Menu Principal » s'affiche.
  2. Sélectionnez **Infos sur véhicule**, puis appuyez sur **ENTRÉE** ←↓.
  3. Sélectionnez **Identifiant véhicule**, puis appuyez sur **ENTRÉE** ←↓.



La première fois que l'on se sert de la fonction **Identifiant véhicule**, la récupération de l'information de l'ordinateur de bord du véhicule risque de prendre plusieurs minutes.

4. Une fois le processus de récupération terminé, l'information sur l'ID véhicule s'affiche.
5. Lorsque vous avez terminé de consulter les informations d'identification du véhicule, appuyez sur **M** et vous retournerez au Menu principal.

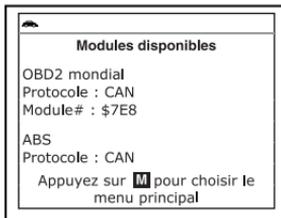


### Affichage des modules disponibles

L'outil de diagnostic peut récupérer une liste de modules supportés par le véhicule vérifié.

1. Avec l'outil de diagnostic en mode OBD2, appuyez sur **M**.
  - Le « Menu Principal » s'affiche.
2. Sélectionnez **Infos sur véhicule**, puis appuyez sur **ENTRÉE** ←↓.
  - Le menu Infos sur véhicule s'affiche.
3. Sélectionnez **Modules disponibles**, puis appuyez sur **ENTRÉE** ←↓.

- Une fois le processus de récupération terminé, une liste complète des modules supportés par le véhicule vérifié s'affiche.
- Lorsque vous avez terminé de consulter la liste des modules disponibles, appuyez sur **M** et vous retournerez au Menu principal.



### Affichage des données de suivi de performance sur route (SPR)

L'outil de diagnostic peut récupérer des statistiques de suivi de performance sur route provenant de moniteurs pris en charge par le véhicule diagnostiqué. Deux valeurs sont retournées pour chaque moniteur ; le nombre de fois que tout conditionne nécessaire pour qu'un moniteur spécifique détecte un défaut de fonctionnement pour avoir été produit (XXXCOND), et le nombre de fois que le véhicule a été actionné dans les conditions spécifiques pour le moniteur (XXXCOMP). Des statistiques sont également données pour le nombre de fois où le véhicule a été exploité en états de surveillance d'OBDD (OBDDCOND), et le nombre de fois le moteur de véhicule a été démarré (IGNCNTR).

- Avec l'outil de diagnostic en mode OBD2, appuyez sur et relâchez le bouton **M**.

- Le « Menu Principal » s'affiche.

- Sélect **Infos sur véhicule**, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.

- Vous voyez apparaître le menu Infos sur véhicule.

- Sélect **SPR**, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.

- Lorsque la procédure de récupération est terminée, l'écran de l'appareil affiche les statistiques de suivi des performances sur route.

SPR	
	1/16
OBDDCOND	37
IGNCNTR	17
CATCOMP1	12
CATCOND1	8

Appuyez sur **M** pour choisir le menu principal

- Si les statistiques de suivi de performance n'est pas disponible pour votre véhicule, un message d'avertissement s'affiche sur l'écran de l'outil de diagnostic. Appuyez sur **M** pour revenir au Menu principal.

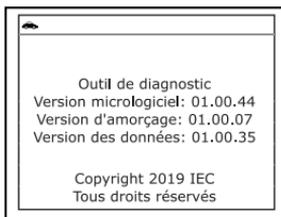
- Lorsque vous avez terminé de consulter les statistiques, appuyez sur **M** et vous retournerez au Menu principal.

## AFFICHAGE DE LA VERSION DU MICROLOGICIEL

- Sélect **Version de micrologiciel** dans le menu principal, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.

- L'écran affiche la version du micrologiciel pendant quatre secondes.

- L'écran affiche la version actuelle du micrologiciel de l'outil de diagnostic, bootloder version et la version de base de données.



2. L'affichage retourner au menu principal.

## BIBLIOTHÈQUE DE L'OUTIL

La bibliothèque de l'outil contient des informations de référence très utiles. Les fonctions suivantes sont disponibles :

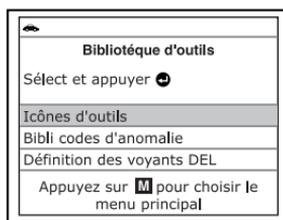
- **Icônes d'outils**  – Affiche le nom complet des icônes ÉTAT DES SONDES D'INSPECTION/ENTRETIEN et descriptions des icônes d'information affichées sur l'écran de l'outil de diagnostic.
- **Bibli codes d'anomalie**  – Procure un accès à une bibliothèque de définitions de codes de diagnostic OBD2.
- **Définition des voyants**  – Indique la signification des voyants d'état de système de l'outil de diagnostic.

1. Alors que l'appareil est relié au véhicule, appuyez sur **M**.

- Vous voyez apparaître le menu principal.

2. Sélectionnez **Bibliothèque d'outils**, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.

- Vous voyez apparaître le menu Bibliothèque de l'outil.



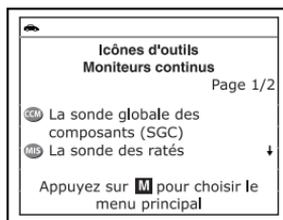
### Afficher la description des icônes d'outil

Les icônes d'état des sondes d'inspection/entretien affichées sur l'écran à cristaux liquides de l'outil de diagnostic indiquent si les vérifications des sondes d'inspection/entretien prises en charge par le véhicule diagnostiqué sont « terminées » ou « non terminées ». La fonction **Icônes d'outil** affiche le nom complet de chaque icône de sonde, ainsi que des descriptions des significations d'autres icônes d'information affichées sur l'écran de l'outil de diagnostic.

1. Dans le menu Bibliothèque de l'outil, sélectionnez **Icônes d'outils**, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.

- Vous voyez apparaître un écran d'icônes d'outil.

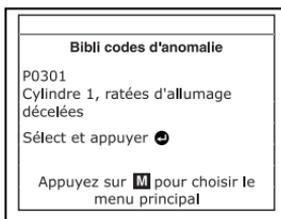
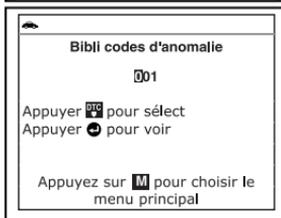
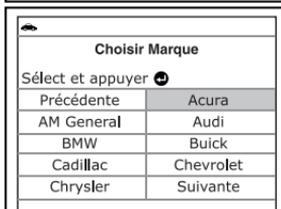
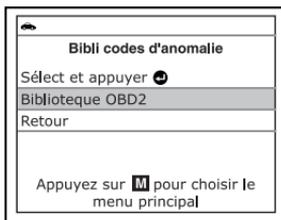
- L'appareil affiche une liste de 15 icônes de sondes, avec le nom complet de chaque icône, ainsi que des descriptions des significations d'autres icônes d'information. Si nécessaire, utilisez les boutons **HAUT** ▲ et **BAS** ▼ pour voir toute la liste affichée.



2. Lorsque vous avez terminé de consulter les descriptions d'icônes d'outil, appuyez sur **M** et vous retournerez au Menu principal.

## Utilisation de la bibliothèque de codes

1. Dans le menu Bibliothèque de l'outil, sélectionnez **Bibli codes d'anomalie**, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.
  - Vous voyez apparaître un écran de sélection de bibliothèque.
2. Sélectionnez **Bibliothèque OBD 2**, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.
  - Vous voyez apparaître l'écran Choisir le constructeur.
3. Sélectionnez le constructeur du véhicule, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.
  - Vous voyez apparaître l'écran Entrer code de diagnostic. L'écran affiche le code « P0001 » avec le « P » en surbrillance.
4. Utilisez au besoin **HAUT** ▲ et **BAS** ▼ pour mettre en surbrillance le type de code de diagnostic (P = groupe motopropulseur, U = réseau, B = carrosserie, C = châssis), puis appuyez sur **DTC/FF**.
  - Le caractère sélectionné s'affiche en continu et le caractère suivant est en surbrillance.
5. Sélectionnez les autres chiffres du code de diagnostic de la même façon. Lorsque vous avez terminé de sélectionner tous les chiffres du code de diagnostic, appuyez sur **ENTRÉE** ↵ pour voir la définition du code de diagnostic.
6. Lorsque vous avez terminé de consulter la définition du code de diagnostic, mettez en évidence **Retour**, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵ pour retourner à l'écran de saisie de codes de diagnostic et saisir d'autres codes de diagnostic. Vous pouvez aussi appuyer sur **M** et vous retournerez au Menu principal.

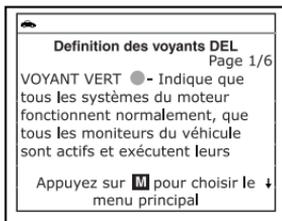


Si la définition du code de diagnostic (DTC) saisi n'est pas disponible, un message vous en informe s'affiche Mettre en évidence **Retour**, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵ pour retourner à l'écran de saisie de codes de diagnostic et saisir d'autres codes de diagnostic. Vous pouvez aussi appuyer sur **M** et vous retournerez au Menu principal.

### Afficher la définition des voyants lumineux

Les voyants lumineux d'état de système sur l'outil de diagnostic indiquent visuellement si le véhicule diagnostiqué est prêt pour les tests d'inspection/entretien. La fonction **Définition des voyants** présente la signification des voyants d'état de système s'allumant en vert, en jaune et en rouge.

1. Dans le menu Bibliothèque de l'outil, sélectionnez **Définition des voyants**, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.
  - Vous voyez apparaître l'écran de définition des voyants.
  - Cet écran présente la signification des voyants d'état de système s'allumant en vert, en jaune et en rouge.
2. Lorsque vous avez terminé de consulter la signification des voyants lumineux, appuyez sur **M** et vous retournerez au Menu principal.



## AJUSTEMENTS ET RÉGLAGES

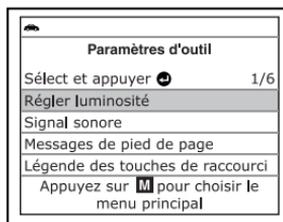
L'outil de diagnostic permet de faire plusieurs ajustements et réglages pour configurer l'outil de diagnostic en fonction de certains besoins particuliers. Les fonctions, ajustements et réglages suivants sont disponibles :

- **Régler luminosité** : Ce réglage ajuste la brillance de l'écran d'affichage.
- **Signal sonore** : Permet d'activer/désactiver le signal sonore de l'outil de diagnostic. Lorsque cette fonction est activée, un signal sonore résonne chaque fois qu'un bouton est enfoncé.
- **Messages de pied de page** : Permet d'activer/désactiver les pieds de page de navigation en bas de la plupart des écrans.
- **Légende des touches de raccourci** : Affiche une description fonctionnelle des touches de raccourci de l'outil de diagnostic.
- **Choix de langue** : Ce réglage affiche la langue pour l'outil de diagnostic : anglais, français ou espagnol.
- **Unité de mesure** : Ce réglage établit les unités de mesure de l'outil de diagnostic à anglais ou métrique.

### Procédure d'entrée dans le mode de configuration des paramètres de l'outil :

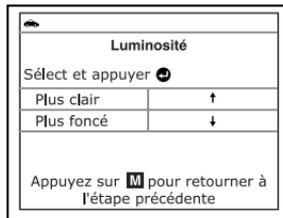
1. Alors que l'appareil est relié au véhicule, appuyez sur **M** sans le tenir enfoncé.
  - Le « Menu Principal » s'affiche.

2. Sélectionnez **Paramètres d'outil**, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.
  - Vous voyez apparaître le menu Paramètres de l'outil.
3. Faites les ajustements et les réglages tel que décrit dans les paragraphes suivants.



## Réglage de la luminosité de l'écran

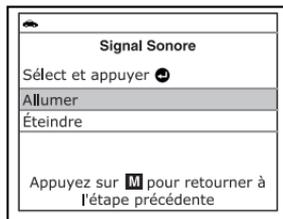
1. Sélectionnez **Réglage luminosité** dans le menu de paramètres de l'outil, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.
  - Vous voyez apparaître l'écran Réglage luminosité.
2. Appuyez sur **HAUT** ▲ et **BAS** ▼ pour rendre l'affichage plus clair ou plus foncé, puis choisissez **Enregistrer** pour enregistrer vos modifications.



Pour retourner au menu Paramètres d'outil sans apporter des modifications, appuyez sur **M**.

## Activation/désactivation du signal sonore

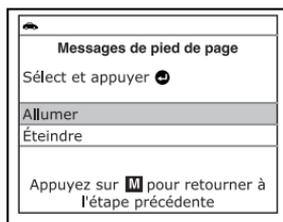
1. Sélectionnez **Signal sonore** dans le menu de paramètres de l'outil, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.
  - Vous voyez apparaître l'écran Signal sonore.
2. Sélectionnez **Allumer** ou **Éteindre** selon votre choix, puis choisissez **Enregistrer** pour enregistrer vos modifications.



Pour retourner au menu Paramètres d'outil sans apporter des modifications, appuyez sur **M**.

## Activer/désactiver les pieds de page de navigation

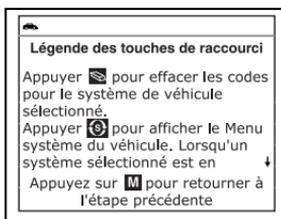
1. Sélectionnez **Messages de pied de page** dans le menu de paramètres de l'outil, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.
  - Vous voyez apparaître un écran de pieds de page.
2. Sélectionnez **Allumer** ou **Éteindre** selon votre choix, puis choisissez **Enregistrer** pour enregistrer vos modifications.



Pour retourner au menu Paramètres d'outil sans apporter des modifications, appuyez sur **M**.

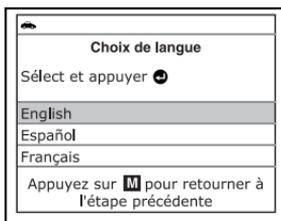
### Légende des touches de raccourci

1. Sélectionnez **Légende des touches de raccourci** dans le menu de Paramètres de l'outil, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.
  - Vous voyez apparaître un écran de légende de touches de raccourci.
  - L'écran affiche une description fonctionnelle des touches de raccourci de l'outil de diagnostic.
2. Lorsque vous avez terminé de voir la légende des touches de raccourci, appuyez sur **ENTRÉE** ↵ pour retourner au menu de paramètres de l'outil.



### Choix de la langue d'affichage

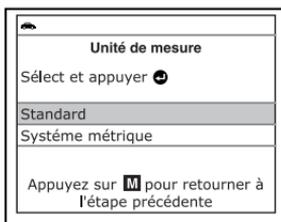
1. Sélectionnez **Choix de langue** dans le menu de paramètres de l'outil, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.
  - L'écran de sélection de la langue s'affiche.
  - La langue actuellement sélectionnée est affichée en évidence.
2. Sélectionnez la langue d'affichage souhaitée, puis choisissez **Enregistrer** pour enregistrer vos modifications.



*Pour retourner au menu Paramètres d'outil sans apporter des modifications, appuyez sur **M**.*

### Réglage des unités de mesure

1. Sélectionnez **Unité de mesure** dans le menu de paramètres de l'outil, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.
  - L'écran de Unité de mesure s'affiche.
2. Sélectionnez l'unité de mesure désirée, puis choisissez **Enregistrer** pour enregistrer vos modifications.



*Pour retourner au menu Paramètres d'outil sans apporter des modifications, appuyez sur **M**.*

### Quitter le mode MENU :

- Appuyez sur **M** pour retourner au menu principal.







## GARANTIE LIMITÉE D'UNE ANNÉE

Le fabricant garantit à l'acheteur original que cet appareil ne présentera aucun défaut de matériau ou de fabrication pendant d'une année à compter de la date d'achat original.

Si l'appareil s'avère défectueux pendant cette période d'une année, il sera réparé ou remplacé, à la discrétion du fabricant, sans frais pour l'acheteur, à la condition que ce dernier envoie l'appareil défectueux en port payé au Centre de service, accompagné d'une preuve d'achat acceptable, notamment un reçu de caisse. Cette garantie ne couvre pas les frais de main d'œuvre pour l'installation des pièces. Toutes les pièces de rechange, qu'elles soient neuves ou remises à neuf, seront garanties pour la durée restante de la garantie originale.

Cette garantie ne s'applique pas aux dommages causés par une mauvaise utilisation, un accident, un usage abusif, une tension électrique inappropriée, une mauvaise réparation, un incendie, une inondation, la foudre ou une autre catastrophe naturelle. Cette garantie ne s'applique pas non plus aux produits ayant été modifiés ou réparés hors d'un centre de service agréé par le fabricant.

Le fabricant ne peut sous aucune circonstance être tenu responsable de quelque dommage accessoire que ce soit associé au non-respect d'une garantie écrite relative à ce produit. Cette garantie vous accorde des droits juridiques spécifiques, mais il est possible que vous ayez également d'autres droits selon votre lieu de résidence. Ce manuel est protégé par des droits d'auteurs (tous droits réservés). Aucune partie de ce document ne peut être copiée ou reproduite par quelque procédé que ce soit sans une autorisation expresse et écrite du fabricant. **CETTE GARANTIE N'EST PAS TRANSFÉRABLE.** Pour obtenir une réparation sous garantie, envoyer l'appareil au fabricant en port payé, via UPS (si possible). Prévoir 3-4 semaines pour la réparation.

## PROCÉDURES DE SERVICE APRÈS-VENTE

Si vous avez des questions, si vous avez besoin d'assistance technique ou si vous désirez des informations supplémentaires, notamment sur les MISE À JOUR et les ACCESSOIRES OPTIONNELS, veuillez contacter votre détaillant, un distributeur ou le Centre de service.

États-Unis et Canada :

(800) 544-4124 (de 6h00 à 18h00, heure du Pacifique, Lundi au Samedi)

Autres pays : (714) 241-6802 (de 6h00 à 18h00, heure du Pacifique, Lundi au Samedi)

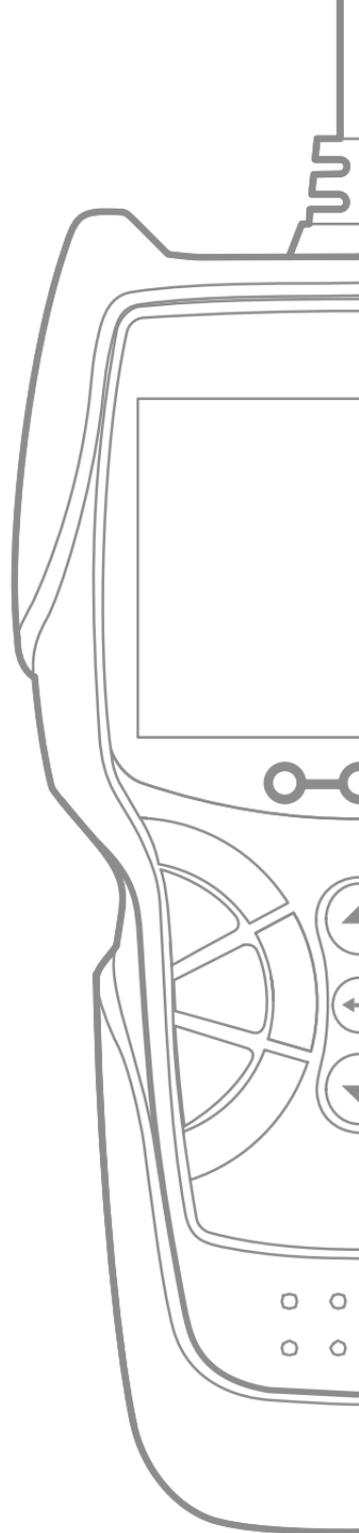
Télécopieur : (714) 241-3979 (24h/24)

Internet : [www.innova.com](http://www.innova.com)



**TECHNICAL ASSISTANCE**  
**1 800 544 4124**  
HABLAMOS ESPAÑOL • SERVICE IN THE USA  
**ASE CERTIFIED TECHNICIANS**

INNOVA.COM



**INNOVA**

Innova Electronics Corp.  
17352 Von Karman Ave.  
Irvine, CA 92614

